

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 86 — 666

27. FEBRUAR 1986. — Dekret zur Festlegung des Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1986 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Exekutive, sanktionieren es :

HAUSHALTSMITTEL FÜR LAUFENDE AUSGABEN (TITEL I)
UND FÜR KAPITALAUFWENDUNGEN (TITEL II)

ARTIKEL 1

Für die auf das Haushaltsjahr 1986 entfallenden Ausgaben werden Haushaltsmittel in folgender Höhe zur Verfügung gestellt :

(in Millionen Franken)

	Aufgegliederte Mittel		
	nichtaufgegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
Laufende Ausgaben (Titel I)	529,5	—	—
Kapitalaufwendungen (Titel II)	69,6	221,1	234,1
Gesamtbeträge	599,1	221,1	234,1

Diese Haushaltsmittel sind unter Titel I und Titel II der diesem Dekret beiliegenden Aufstellung aufgeführt.

ARTIKEL 2

In Abweichung von Artikel 15 des Grundgesetzes vom 29. Oktober 1846 über den Rechnungshof können jedem der außerordentlichen Rechnungsbeamten der Exekutive und der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Geldvorschüsse bis zu einem Höchstbetrag von 20.000.000 F gewährt werden.

Können mit diesen Vorschüssen bestritten werden :

- die Entgelte, Beihilfen und Entschädigungen jeglicher Art zugunsten des von der Verwaltung und von der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft besoldeten Personals,
- die aus Käufen bis zu 100.000 F, einschließlich des Erwerbs von Kunstgegenständen, entstandenen Forderungen,
- die Zulagen und Beihilfen sozialer Art,
- die kleinen Ausgaben der Jugendschutzkomitees sowie die Unkosten, die sich aus der Überweisung, der Überprüfung und Beaufsichtigung von Minderjährigen ergeben,
- die Forderungen bis zu 100.000 F in den Bereichen Gesundheit, Sozialhilfe und Familie,
- die kleinen Ausgaben der Materialausleihstelle, begrenzt auf maximal 100.000 F pro Rechnung,
- die kleinen Ausgaben der Zentralbibliothek und des Dokumentationszentrums, begrenzt auf maximal 100.000 F pro Rechnung,
- Vorschüsse an die Vertreter des Generalkommissariats für den Tourismus im Ausland und an die Fremdenverkehrsbüros an den Grenzen, damit diese an Ort und Stelle die Forderungen tilgen, die mit dem Betrieb des Büros, den Löhnen und Entschädigungen, der Miete von unbeweglichen Gütern, den beruflichen Tätigkeiten sowie mit dem Erwerb von kurzlebigen Gütern und der Ausführung von Einrichtungsarbeiten zusammenhängen. Die Ausgaben, die mit diesen Vorschüssen bestritten werden können, dürfen 100.000 F nicht überschreiten;
- sowie die laufenden Ausgaben bis zu 100.000 F für Güter und Dienstleistungen des Abschnittes 39 - Förderung der Zweitsprache.

(1) Sitzungsperiode 1985-1986.

Ratsdokumente. — Nr. 4-I (1985-1986), Nr. 1. Dekretentwurf. — Nr. 4-I (1985-1986), Nr. 20. Bericht.
Vollständige Berichterstattungen. — Diskussion. Sitzung vom 27. Februar 1986. — Verabschiedung. Sitzung vom 27. Februar 1986.

Die Vorschüsse können ebenfalls dazu dienen, die sich aus der Anwendung des Artikels 27 des Gesetzes vom 7. August 1931 über die Erhaltung der Denkmäler und Landschaften ergebenden Ausgaben jeglicher Art zu decken.

ARTIKEL 3

In Abweichung von den Bestimmungen des Artikels 18 § 2 des Gesetzes vom 28. Juni 1963 zur Änderung und Ergänzung der Gesetze über die Rechnungsführung des Staates können die Saldi der nichtaufgegliederten Mittel in Titel I — Laufende Ausgaben — und Titel II — Kapitalaufwendungen — unter den gleichen Bedingungen wie die der aufgegliederten Mittel in Titel II - Kapitalaufwendungen — auf das nächste Jahr übertragen werden.

ARTIKEL 4

Mit den nichtaufgegliederten Mitteln aus Titel I — Laufende Ausgaben — und Titel II — Kapitalaufwendungen — können Ausgaben gedeckt werden, die sich auf vorausgegangene Haushaltsjahre beziehen.

Die im Artikel 22 vorgesehene Bezuschussung der großen Sport- und Kulturinfrastruktur findet auch Anwendung auf die in den vorherigen Jahren getätigten Ausgabeermächtigungen.

ARTIKEL 5

Die in Titel I, Abschnitt 99, Artikel 01.01 eingetragenen Mittel können auf Vorschlag der Exekutive im Rahmen einer vom Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft genehmigten Haushaltsanpassung auf andere Haushaltsartikel übertragen werden.

ARTIKEL 6

Die Gehaltssubventionen an Personalmitglieder der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft und die Gehälter der Lehrpersonen für den Zweitsprachenunterricht können in Form von festen Ausgaben ausgezahlt werden.

ARTIKEL 7

Die Entschädigungen für Bestattungskosten und die Geburtszulagen können in der gleichen Weise gezahlt werden wie die Entgelte der Begünstigten.

ARTIKEL 8

Die Exekutive ist berechtigt, für das Schuljahr 1985/86 einen Vorschuß von 50 v.H. für schulmedizinische Inspektionszwecke auf der Grundlage des im Vorjahr ausgezahlten Jahreszuschusses zu gewähren. Dieser Vorschuß wird im Laufe des Monats März 1986 ausgezahlt. Der Restbetrag wird im Laufe des Monats November 1986 je nach den getätigten Ausgaben überwiesen.

ARTIKEL 9

Von den per 31. Dezember 1985 verfügbaren und in Anwendung von Artikel 5 des Dekretes vom 7. März 1985 zur Festlegung des Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 1985 auf das Haushaltsjahr 1986 übertragenen nichtaufgegliederten Mitteln aus Artikel 12.28.(75), Abschnitt 44, Titel I, werden 300.000 F auf den Artikel 12.27.(72) des gleichen Abschnittes übertragen.

ARTIKEL 10

Von den per 31. Dezember 1985 verfügbaren und in Anwendung von Artikel 5 des o.e. Dekretes vom 7. März 1985 auf das Haushaltsjahr 1986 übertragenen nichtaufgegliederten Mitteln aus Artikel 12.27.(02), Abschnitt 45, Titel I, werden 100.000 F auf den Artikel 12.28.(05) des gleichen Abschnittes übertragen.

ARTIKEL 11

Von den per 31. Dezember 1985 verfügbaren und in Anwendung von Artikel 5 des o.e. Dekretes vom 7. März 1985 auf das Haushaltsjahr 1986 übertragenen nichtaufgegliederten Mitteln aus Artikel 12.29.(90), Abschnitt 66, Titel I, werden 1.300.000 F auf den Artikel 12.05.(37) des Abschnittes 20, Titel I übertragen.

BESONDERER ABSCHNITT — TITEL IV

ARTIKEL 12

Die Rechnungsvorgänge zu den besonderen Mitteln, die in Titel IV der diesem Dekret beigefügten Tabelle aufgeführt sind, werden bei den Einnahmen auf 48.900.000,- F bei den Ausgaben auf 48.900.000,- F geschätzt.

ARTIKEL 13

In Titel IV geben die Nummern der Artikel und der dem Artikel folgende Buchstabe an, wie über die Mittel verfügt werden kann.

Die Fonds, deren Ausgaben dem vorherigen Sichtvermerk des Rechnungshofes unterliegen, werden mit dem Kennbuchstaben A versehen.

Die Fonds und Konten, über die auf Veranlassung der Exekutive verfügt werden kann, werden mit dem Kennbuchstaben B versehen.

ARTIKEL 14

Die nichtaufgegliederten Mittel in Titel I, Abschnitt 35, Artikel 33.02 (40) können auf Titel IV, Abschnitt 35, Artikel 60.50 B (53) dieses Haushaltsplanes übertragen werden.

ARTIKEL 15

Die nichtaufgegliederten Mittel in Titel I, Abschnitt 43, Artikel 41.51(87) können auf Titel IV, Abschnitt 43, Artikel 66.05 B (91) dieses Haushaltsplanes übertragen werden.

ARTIKEL 16

Die nichtaufgegliederten Mittel in Titel I, Abschnitt 62, Artikel 33.26 (65) können auf Titel IV, Abschnitt 62, Artikel 60.03 A dieses Haushaltsplanes übertragen werden.

ARTIKEL 17

Die nicht aufgegliederten Mittel in Titel I, Abschnitt 62, Artikel 33.27.(68) können auf Titel IV, Abschnitt 62, Artikel 60.05A (65) dieses Haushaltsplanes übertragen werden.

ARTIKEL 18

Die nichtaufgegliederten Mittel in Titel I, Abschnitt 66, Artikel 12.25.(78) und Artikel 12.33.(05), können auf Titel IV, Abschnitt 66, Artikel 60.02A(67) dieses Haushaltsplanes übertragen werden.

ARTIKEL 19

Die nichtaufgegliederten Mittel in Titel II, Abschnitt 62, Artikel 61.82.(81) können auf Titel IV, Abschnitt 62 Artikel 60.02 A(56) dieses Haushaltsplanes übertragen werden.

ARTIKEL 20

Der im Ausgabenhaushaltsplan der Deutschsprachigen Gemeinschaft unter Titel IV - Besonderer Abschnitt - Abschnitt 43 - Berufliche Ausbildung im Bereich der Landwirtschaft - eingetragene Artikel 66.05 B (91) mit der Bezeichnung " Fonds für die berufliche Ausbildung von Personen, die in der Landwirtschaft beschäftigt sind ", wird gespeist durch besondere Einnahmen aus der EG (FEOGA) und durch Übertragung der in Titel I, Abschnitt 43, Artikel 41.51.(87) vorgesehenen Haushaltsmittel.

Diese Mittel dienen zur Finanzierung von :

- Lehrgängen, die vom Staat organisiert werden;
- Zuschüssen für Fortbildungsseminare und -lehrgänge, die von Privathand organisiert werden;
- Zuschüssen zur Förderung des sozialen Aufstieges.

ARTIKEL 21

Auf Veranlassung der Exekutive wird der Fonds für den Bau von Krankenhäusern und medizinisch-sozialen Einrichtungen ermächtigt, zu Lasten des Artikels 561.02 A seines Haushaltsplanes für das Jahr 1986 Verbindlichkeiten in Höhe von 40.000.000 F einzugehen, die für die nach Losen aufgeteilten Verbindlichkeiten bestimmt sind.

Was Artikel 561.02A betrifft, können ab dem 1. Januar 1986 Verpflichtungen sowie Auszahlungsmittel verwendet werden, die durch dieses Dekret gewährt werden und nicht vor dem 31. Dezember 1985 benutzt wurden.

ARTIKEL 22

Ungeachtet der Anwendung des Erlasses mit Verordnungscharakter vom 3. Juli 1979 bezüglich der Bezuschussung gewisser Arbeiten für Sporteinrichtungen, die von Gemeinden oder Amateursportvereinigungen durchgeführt werden, abgeändert durch die Erlasse mit Verordnungscharakter vom 2. Juli 1981, vom 20. Dezember 1982 und vom 12. Dezember 1983, und des Erlasses mit Verordnungscharakter vom 3. Juli 1979 zwecks Festlegung der Bedingungen für die Gewährung von Zuschüssen zum Neubau, zum Umbau und zur Einrichtung von kleiner Kulturinfrastruktur, abgeändert durch die Erlasse mit Verordnungscharakter vom 2. Juli 1981 und vom 20. Dezember 1982, findet der Königliche Erlaß vom 22. Februar 1974 über die Beteiligung des Staates an Zuschüssen für die Ausführung von Kultur- und Sportinfrastrukturarbeiten, die von Provinzen, Agglomerationen, Gemeindeverbänden und -zusammenschlüssen oder von der Kulturkommission der Brüsseler Agglomeration ausgeführt werden, Anwendung auf die Bezuschussung der großen Sport- und Kulturinfrastruktur.

ARTIKEL 23

Die Exekutive ist berechtigt, ihre Einnahmen zinsbringend anzulegen, außer denjenigen, die im Einnahmenhaushaltsplan aufgeführt sind unter:

- Artikel 46.01, Dotation (Titel I) gemäß Artikel 58 des Gesetzes vom 31.12.1983;
- Artikel 46.04, Steuerrückerstattungen gemäß Artikel 60 § 2 des Gesetzes vom 31.12.1983;
- Artikel 46.05, Mittel (Titel I) gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31.12.1983;
- Artikel 66.01, Dotation (Titel II) gemäß Artikel 58 des Gesetzes vom 31.12.1983;
- Artikel 66.02, Mittel (Titel II) gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31.12.1983.

Folgende Bedingungen müssen erfüllt werden:

1. Der Rechnungshof hat die Kontrolle über die getätigten Buchungen.
2. Die eingebrachten Zinsen werden auf Artikel 06.01, verschiedene Einnahmen verbucht.
3. Die Fälligkeitstage müssen gestaffelt sein.
4. Die Laufzeit der Terminkonten darf ein Jahr nicht übersteigen.
5. Diese Mittel müssen auf das laufende Konto der Deutschsprachigen Gemeinschaft beim Schatzamt (Tresorerie) überwiesen werden, wenn der Stand des betreffenden Kontos dies erforderlich macht.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 27. Februar 1986.

B. FAGNOUL,

Vorsitzender der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Ausbildung, kulturelle Animation und Außenbeziehungen.

J. MARAITE,

Gemeinschaftsminister für Volksgesundheit und Familie, Sport und Tourismus.

M. LEJOLY,

Gemeinschaftsminister für Jugend, Ständige Weiterbildung und Medien.

**HAUSHALTSPLAN DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1986**

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART	Min	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 01 — Dotation für den Rat der Deutschsprachi- gen Gemeinschaft					
KAPITEL 01 — <i>Verschiedenes</i> Nicht wirtschaftlich verteilt					
01.01 (92)		Dotation für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	55,8	—	—
		Gesamtbetrag für Kapitel 01	55,8	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01 — Dotation für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	55,8	—	—
ABSCHNITT 10 — Exekutive der Deutschsprachigen Gemein- schaft					
I. KAPITEL — <i>Verbrauchsausgaben</i>					
§ 1 — Gehälter und soziale Lasten					
11.01 (37)	A/B/C	Jahresbezüge, Repräsentationskosten und Mittel zur Regelung der Pension der Mitglieder der Exekutive	9,5	—	—
11.02 (40)	A/B/C	Jahresbezüge und Entschädigungen für die Mitarbeiter der Exekutive	10,5	—	—
		Gesamtbetrag für § 1	20,0	—	—
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.06 (61)	A	Miete von Immobilien für den Sitz der Exekutive	0,8	—	—
12.07 (64)	A/B/C	Erste Einrichtungskosten	0,5	—	—
12.19 (03)	A/B/C	Allgemeine Funktionskosten	6,8	—	—
		Gesamtbetrag für § 2	8,1	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	28,1	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 10 — Exekutive der Deutsch- sprachigen Gemeinschaft	28,1	—	—

A : 1. Mitglied der Exekutive

B : 2. Mitglied der Exekutive

C : 3. Mitglied der Exekutive

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 20 — Allgemeine Verwaltung					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben					
<i>(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>					
§ 1 — Gehälter und soziale Lasten					
11.03 (22)	A	Bezüge für das diensttuende und das einstweilig in den Ruhestand versetzte Personal (einschließlich der Bezüge und Löhne für das Hilfspersonal, der Zulagen für die Wahrnehmung höherer oder besonderer Funktionen, der Entschädigungen für Arbeitsunfälle — einschließlich der Zahlung dieser Entschädigungen an Familienmitglieder des Opfers, im Todesfall — sowie der reduzierten Bezüge oder Löhne für zeitweilig beschäftigtes Personal, für Hilfspersonal oder für Personal, das während der Dienstzeit verunglückt ist)	30,0	—	—
11.04 (25)	A	Entschädigungen jeglicher Art zugunsten der Staatsbediensteten	—	—	—
Gesamtbetrag für § 1			30,0	—	—
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.01 (25)	A	Rechtsanwalt- und Arzthonorare — Gerichtskosten in zivilrechtlichen, verwaltungsrechtlichen und strafrechtlichen Sachen — Anwesenheitsgelder, Fahrt- und Aufenthaltskosten für Personen, die nicht in Staatsverwaltungen beschäftigt sind — Entgelt von Experten, die nicht in Staatsverwaltungen beschäftigt sind, und Leistungen von Dritten (einschließlich der Ausgaben, die sich auf vorherige Haushaltsjahre beziehen)	1,2	—	—
12.02 (28)	A	Verbrauchsausgaben — außer Ausgaben für Energiekosten — für Lokalkosten, Lieferung von Gütern und Dienstleistungen, Bürokosten, ...	3,2	—	—
12.03 (31)	A	Ausgaben für Energieverbrauch : Heizöl, Gas, Elektrizität, Benzin, Kohle, ...	1,0	—	—
12.04 (34)	A	Ausgaben jeglicher Art im Bereich der Datenverarbeitung	2,2	—	—
12.05 (37)	A	Entschädigungen verschiedenster Art zugunsten von Staatsbediensteten für tatsächliche Aufwendungen und materielle Schäden sowie Transportkosten, die mit Dienstreisen zusammenhängen (einschließlich des Teils des Sozialabonnements, den der Staat als Arbeitgeber zahlt)	—	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
12.06 (40)	A	Miete von Immobilien für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums, einschließlich der Mieten, Erstattungen und Entschädigungen, die der Gebäuderegie geschuldet sind — Steuern auf Gebäude, die Eigentum des Staates sind oder von ihm gemietet werden, einschließlich der Erstattung von Steuern an die Gebäuderegie	2,2	—	—
12.07 (43)	A	Außergewöhnliche Kosten für Dienstleistungen und Anschaffungen von kurzlebigen Gütern (Arbeiten und Dienstleistungen für die Einrichtung neuer Räumlichkeiten, Umzugskosten, usw.)	0,4	—	—
12.08 (46)	A	Werbe-, Empfangs-, Repräsentationskosten, Diplome, Abzeichen, Auszeichnungen, Preise — Ausgaben aller Art	0,7	—	—
12.09 (49)	A	Unkosten jeglicher Art zur Organisation der Gemeinschaftswahlen	0,7	—	—
		Gesamtbetrag für § 2	11,6	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	41,6	—	—
 III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.04 (29)	A	Subventionen im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen und der Französischen Gemeinschaft (Gesetz vom 31.12.1983, Artikel 55 § 3)	—	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	—	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 20 — Allgemeine Verwaltung	41,6	—	—
 ABSCHNITT 30 — Grundunterricht					
KAPITEL 01 — Verschiedenes					
Nicht wirtschaftlich verteilt					
01.01 (02)	A	Ausgaben für Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Vorschul- und Primarschulunterricht, wie Vorträge, Seminare, Dokumentation, Ausbildung der Lehrer und Reisen ins Ausland	0,9	—	—
		Gesamtbetrag für Kapitel 01	0,9	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 30 — Grundunterricht	0,9	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 31 — Sekundarunterricht					
KAPITEL 01 — <i>Verschiedenes</i>					
Nicht wirtschaftlich verteilt					
01.01 (29)	A	Ausgaben für Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Sekundarunterricht, wie Vorträge, Seminare, Dokumentation, Ausbildung der Lehrkräfte und Reisen ins Ausland	0,5	—	—
Gesamtbetrag für Kapitel 01			0,5	—	—
III. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen an andere Bereiche</i>					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.01 (26)	A	Zuschüsse für Weiterbildungsaufenthalte im In- und Ausland	—	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			—	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 31 — Sekundarunterricht			0,5	—	—
ABSCHNITT 32 — Universitäts- und Hochschulwesen					
III. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen an andere Bereiche</i>					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.08 (74)	A	Reisestipendien für Inhaber eines Universitätsdiploms	—	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			—	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 32 — Universitäts- und Hochschulwesen			—	—	—
ABSCHNITT 33 — Wissenschaftliche Forschung					
III. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen an andere Bereiche</i>					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.04.01 (90)	A	Subventionen zugunsten von jungen Forschern und Studenten für Auslandsreisen in Gruppen, von jungen Universitätsstudenten oder Studenten anderer Hochschulen, von jungen Forschern für wissenschaftliche Aufträge im Ausland	—	—	—

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
33.04.02 (91)	A	Subventionen für Reisen in Gruppen von Studenten an Hochschulen mit Zyklus kürzerer Studienart des Gebietes deutscher Sprache	0,2	-	-
33.05 (92)	A	Subventionen zugunsten der Förderung der deutschen Sprache	0,7	-	-
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	0,9	-	-
		Gesamtbetrag für Abschnitt 33 - Wissenschaftliche Forschung	0,9	-	-
		ABSCHNITT 34 - Fernkurse			
		KAPITEL 01 - <i>Verschiedenes</i> Nicht wirtschaftlich verteilt			
01.01 (13)	A	Ausgaben für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Fernkursen (Funktionskosten einer Arbeitsgruppe) und mit Kursen im Medienverbund	0,2	-	-
		Gesamtbetrag für Kapitel 01	0,2	-	-
		Gesamtbetrag für Abschnitt 34 - Fernkurse	0,2	-	-
		ABSCHNITT 35 - Studienbeihilfen und -darlehen			
		III. KAPITEL - <i>Einkommensübertragungen an andere Bereiche</i>			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.02 (40)	A	Bewilligung von Studienbeihilfen zugunsten minderbemittelter Schüler und Studenten	13,8	-	-
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	13,8	-	-
		Gesamtbetrag für Abschnitt 35 - Studienbeihilfen und -darlehen	13,8	-	-
		ABSCHNITT 36 - Außerschulische Ausbildung			
		III. KAPITEL - <i>Einkommensübertragungen an andere Bereiche</i>			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.09 (88)	A	Förderung der pädagogischen und soziokulturellen Tätigkeiten zugunsten der Erziehungsgemeinschaft	0,1	-	-

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 36 — Außerschulische Ausbildung	0,1	—	—
ABSCHNITT 39 — Förderung der Zweitsprache					
<i>I. KAPITEL — Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen</i>					
11.01 (44)	A	Ausgaben zugunsten offizieller, subventionierter Primarschulen für Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Förderung des Unterrichtes der Zweitsprache	10,0	—	—
11.02 (47)	A	Ausgaben zugunsten staatlicher Primarschulen für Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Förderung des Unterrichtes der Zweitsprache	4,0	—	—
11.03 (50)	A	Ausgaben zugunsten freier, subventionierter Primarschulen für Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Förderung des Unterrichtes der Zweitsprache	3,0	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	17,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 39 — Förderung der Zweitsprache	17,0	—	—
ABSCHNITT 40 — Kunstunterricht					
<i>IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden</i>					
Einkommensübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
43.01 (68)	A	Gehaltssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	22,0	—	—
43.02 (71)	A	Funktionssubventionen zugunsten offizieller Musikschulen erster Kategorie, die Subventionen erhalten	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	23,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 40 — Kunstunterricht	23,0	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
		ABSCHNITT 41 — Berufliche Ausbildung im Bereich des Mittelstandes			
		IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden			
		Einkommensübertragungen an das freie Schulwesen			
44.01 (07)	A	Ausgaben für den Unterricht zur ständigen Weiterbildung im Mittelstand	40,2	—	—
44.02 (10)	A	Ausgaben jeglicher Art zur Förderung junger Selbständiger und Hilfskräfte	—	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	40,2	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 41 — Berufliche Ausbildung im Bereich des Mittelstandes	40,2	—	—
		ABSCHNITT 42 — Umschulung und Fortbildung von Arbeitnehmern			
		I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben (Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)			
		§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen			
12.20 (94)	A	Ausgaben jeglicher Art in bezug auf die Fortbildung	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für § 2	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	1,0	—	—
		III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.20 (89)	A	Subventionen an regionale VoEs zur Verwirklichung spezieller Programme, die zur Verringerung der Jugendarbeitslosigkeit durch Schaffung neuer Arbeitsplätze beitragen	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	0,5	—	—
		IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden			
		Einkommensübertragungen an die soziale Sicherheit			
42.01 (16)	A	Subventionen an das Amt für Arbeitsbeschaffung für Berufsausbildung	21,0	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	21,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 42 — Umschulung und Fortbildung von Arbeitnehmern	22,5	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART	Min	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 43 — Berufliche Ausbildung im Bereich der Landwirtschaft					
I. KAPITEL — <i>Verbrauchsausgaben</i> (<i>Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen</i>)					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.22 (30)	A	Berufliche Qualifikation von in der Landwirtschaft tätigen Personen : Ausgaben jeglicher Art im Zusammenhang mit durch das Ministerium veranstalteten Tätigkeiten (einschließlich derer vorheriger Jahre)	—	—	—
Gesamtbetrag für das I. Kapitel			—	—	—
IV. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden</i>					
Einkommensübertragungen an Fonds und öffentliche Einrichtungen nichtbetrieblicher Art					
41.51 (87)	A	Mittel, die auf Artikel 66.05.B — besonderer Abschnitt — Bereich Landwirtschaft — Fonds für die berufliche Ausbildung von Personen, die in der Landwirtschaft beschäftigt sind, übertragen werden	2,5	—	—
Einkommensübertragungen an das freie Schulwesen					
44.20 (21)	A	Subventionen für die berufliche Qualifikation von in der Landwirtschaft tätigen Personen — Beteiligung an den Unkosten für den Austausch von jungen belgischen und ausländischen Landwirten sowie an den Unkosten für Studienreisen junger Berufslandwirte oder ihrer Vertreter ins Ausland	—	—	—
Gesamtbetrag für das IV. Kapitel			2,5	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 43 — Berufliche Ausbildung im Bereich der Landwirtschaft			2,5	—	—
ABSCHNITT 44 — Jugendbildung					
I. KAPITEL — <i>Verbrauchsausgaben</i> (<i>Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen</i>)					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.20 (51)	C	Ausbildung von Führungskräften, pädagogische Initiativen, Organisation von bildenden Veranstaltungen für die Jugend	0,1	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
12.21 (54)	C	Ausgaben jeglicher Art des Rates der deutschsprachigen Jugend	0,2	—	—
12.22 (57)	C	Ausgaben jeglicher Art für das Internationale Jahr der Jugend 1985	—	—	—
12.27 (72)	C	Ausgaben jeglicher Art zur Animatorenbildung	0,1	—	—
12.28 (75)	C	Ausgaben jeglicher Art zur Organisation des Materialverleihs	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	0,5	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.20.01 (47)	C	Subventionen für die Kosten von Personal (Animatoren), das bei Jugendorganisationen und in Jugendzentren tätig ist	7,0	—	—
33.20.02 (48)	C	Subventionen zugunsten der VoE "Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend"	1,8	—	—
33.21 (49)	C	Funktionssubventionen und Subventionen für die Ausbildung von Führungskräften zugunsten von Jugendorganisationen und -initiativen	3,0	—	—
33.22.01 (53)	C	Funktionssubventionen für Jugendzentren	2,2	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	14,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 44 — Jugendbildung	14,5	—	—
ABSCHNITT 45 — Erwachsenenbildung					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben					
(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.22 (84)	C	Organisation von bildenden Veranstaltungen, Ausbildungs- und Fortbildungskursen, allgemeine Ausgaben für Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen und -initiativen	0,2	—	—
12.23 (87)	C	Ausgaben jeglicher Art des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung	—	—	—
12.27 (02)	C	Ausgaben jeglicher Art zur Animatorenbildung	0,1	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
12.28 (05)	C	Ausgaben jeglicher Art zur Organisation des Materialverleihs	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	0,5	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.22.02 (81)	C	Subventionen für kreative Ateliers	1,5	—	—
33.23.00 (82)	C	Subventionen für die Kosten von Personal (Animatoren), das bei Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen tätig ist	16,0	—	—
33.23.01 (83)	C	Subventionen zugunsten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung	1,0	—	—
33.24 (85)	C	Funktionssubventionen und Subventionen für die Ausbildung von Führungskräften zugunsten von Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen und -initiativen	4,5	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	23,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 45 — Erwachsenenbildung	23,5	—	—
ABSCHNITT 46 — Amateurkunst und Folklore					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben (Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.22 (15) (16)	A	Organisation von bildenden Veranstaltungen, Ausbildungs- und Fortbildungskursen, allgemeine Ausgaben 01 für Amateurkunstorganisationen und -initiativen 02 für Folklore	4,0 0,1	— —	— —
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	4,1	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.24 (16)	A	Funktionssubventionen und Subventionen für die Ausbildung von Führungskräften zugunsten 01 von Amateurkunstvereinigungen und -initiativen	3,6	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
(17)		02 der Föderkam als regionalen Verband	0,6	—	—
(18)		03 von folkloristischen Vereinigungen	0,8	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			5,0	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 46 — Amateurlust und Folk- lore			9,1	—	—
ABSCHNITT 47 — Freizeitgestaltung					
III. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen an andere Be- reiche</i>					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.21 (33)	B	Subventionen zugunsten von Amateurlustvereinigungen im Be- reich der Landwirtschaft und zugunsten von Vereinigungen und Initiativen im Bereich der Freizeitgestaltung	0,3	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			0,3	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 47 — Freizeitgestaltung			0,3	—	—
ABSCHNITT 48 — Öffentliches Bibliothekswesen und Medien- bereich					
I. KAPITEL — <i>Verbrauchsausgaben</i> (<i>Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen</i>)					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.24 (74)	C	Laufende Ausgaben zum Ankauf von Werken, Zeitschriften, Aufnahmen und audiovisuellen Programmen zugunsten von öffentlichen Bibliotheken	1,0	—	—
12.25 (77)	C	Ausgaben jeglicher Art im Zusammenhang mit : — dem Ankauf von Werken, Zeitschriften, Aufnahmen, audiovisuellen Programmen, bildenden Spielen, biblio- ökonomischem und bibliographischem Material für die zentrale Dienststelle für das öffentliche Bibliothekswesen, für Information und Dokumentation, sowie für den Sport, — der Förderung des Leihverkehrs zwischen öffentlichen Bibliotheken, — der Arbeit der zentralen Dienststelle für das öffentliche Bibliothekswesen, für Information und Dokumenta- tion, — der Organisation von Kursen, Ausbildungs- und Fortbil- dungslehrgängen für das Personal der öffentlichen Biblio- theken, — der Abteilung "Musikpartituren" der zentralen Dienst- stelle für das öffentliche Bibliothekswesen, für Informa- tion und Dokumentation	3,5	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	REZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgedie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
12.26 '80)	C	Ausgaben jeglicher Art für das experimentelle Gemeinschaftsfernsehen	2,0	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	6,5	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.25 (72)	C	Entschädigungen für Bibliothekare und beigeordnete Bibliothekare (Gesetz vom 17.10.1921)	0,3	—	—
33.26 (75)	C	Subventionen in Form von Büchern und Bargeld zwecks Anschaffung von Büchern für gewöhnliche Bibliotheken (Gesetz vom 17.10.1921) und zugunsten von audiovisuellen Abteilungen	1,2	—	—
33.27 (78)	C	Subventionen für Mediatheken für Dienstleistungen im Gebiet deutscher Sprache	0,2	—	—
33.29 (84)	C	Subventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen	0,1	—	—
33.30 (87)	C	Subventionen für den Verband der Bibliothekare	0,1	—	—
33.31 (90)	C	Subventionen für die VoE Medienzentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	2,4	—	—
IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden					
Einkommensübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
43.25 (65)	C	Entschädigungen für Bibliothekare und beigeordnete Bibliothekare (Gesetz vom 17.10.1921) (Raeren-Eynatten, Malmedy)	—	—	—
43.26 (68)	C	Subventionen in Form von Büchern und Bargeld zwecks Anschaffung von Büchern für gewöhnliche Bibliotheken (Gesetz vom 17.10.1921) und zugunsten von audiovisuellen Abteilungen (Raeren-Eynatten, Malmedy)	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 48 — Öffentliches Bibliothekswesen und Medienbereich	9,0	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 49 — Kunst und Literatur					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben <i>(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.60 (15)	A	Ausgaben jeglicher Art zur Förderung der Musik	1,2	—	—
12.61 (18)	C	Ausgaben jeglicher Art zum Schutz des Kulturerbgutes und zur Organisation von Ausstellungen	1,2	—	—
12.62 (21)	A	Ausgaben jeglicher Art zur Förderung und Verbreitung der Literatur, der Theaterkunst, der bildenden Künste und des Films	1,0	—	—
12.63 (24)	A	Ausgaben jeglicher Art für Initiativen im Musik- und Theaterbereich	0,9	—	—
Gesamtbetrag für das I. Kapitel			4,3	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.60 (10)	A	Subventionen für die örtlichen Abteilungen und den Verband von Jugend und Musik sowie für Konzertvereinigungen	1,1	—	—
33.61 (13)	A	Subventionen für halbberufliche Ensembles	1,1	—	—
33.62 (16)	C	Subventionen zugunsten von Museen und für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Archäologie und dem Kunsterbgut und von allgemeinen populärwissenschaftlichen Tätigkeiten	1,6	—	—
33.63 (19)	A/C	Zuschüsse, Stipendien und Beihilfen zugunsten von Künstlern und Wissenschaftlern	0,1	—	—
33.64 (22)	A	Subventionen zur Förderung der Literatur, der Theaterkunst, der bildenden Künste und des Films	0,9	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			4,8	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 49 — Kunst und Literatur			9,1	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 55 — Leibeserziehung, Sport und Leben im Freien					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben (Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)					
5 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.40.01 (21)	B	Ausgaben jeglicher Art zum Ankauf von Medaillen, Preisen, Trophäen und Plaketten im Zusammenhang mit Sport	0,9	—	—
12.40.02 (22)	B	Ausgaben jeglicher Art zum Ankauf von kleinem Sportmaterial	1,8	—	—
12.41 (23)	B	Ausgaben jeglicher Art zur Ausbildung von Übungsleitern	0,7	—	—
Gesamtbetrag für das I. Kapitel			3,4	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.40 (15)	B	Subventionen für Spiel- und Sportplätze sowie Sportzentren	1,3	—	—
33.41.01 (19)	B	Subventionen für regionale Sportverbände	2,2	—	—
33.41.02 (20)	B	Subventionen für Sportvereine	2,5	—	—
33.42 (21)	B	Subventionen für regionale Schulsportverbände	1,2	—	—
33.43 (24)	B	Subventionen für Sportferienlager	0,5	—	—
33.44 (27)	B	Subventionen zur Förderung der Ausübung des Sports durch und für Behinderte	0,6	—	—
33.45 (30)	B	Subventionen für lokale Sporträte	0,2	—	—
33.46 (33)	B	Subventionen für hochqualifizierte Sportvereine	0,5	—	—
33.48 (39)	B	Subventionen für Elitesportler	0,6	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			9,6	—	—

TITEL I -- LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
		IV. KAPITEL -- Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden			
		Einkommensübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen			
43.40 (08)	B	Subventionen für Spiel- und Sportplätze sowie Sportzentren	6,0	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	6,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 55 -- Leibeserziehung, Sport, Leben im Freien	19,0	—	—
		ABSCHNITT 56 -- Gemeinschaftszentren			
		III. KAPITEL -- Einkommensübertragungen an andere Bereiche			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.51 (75)	A	Subventionen zugunsten der VoE "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken"	0,3	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	0,3	—	—
		IV. KAPITEL -- Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden			
		Einkommensübertragungen an Fonds und öffentliche Einrichtungen nichtbetrieblicher Art			
41.50 (47)	A	Subventionen für Gemeinschaftszentren	—	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	—	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 56 -- Gemeinschaftszentren	0,3	—	—
		ABSCHNITT 57 -- Kulturzentren			
		III. KAPITEL -- Einkommensübertragungen an andere Bereiche			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.50 (02)	A	Subventionen für Kulturzentren	—	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	—	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden					
Einkommensübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
43.50 (92)	A	Subventionen für Kulturzentren	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 57 — Kulturzentren	0,5	—	—
ABSCHNITT 58 — Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben (Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)					
12.80		Ausgaben jeglicher Art zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen :			
(28)	A	01. Bereich Kultur	1,4	—	—
(29)	B	02. Bereich Sport	0,2	—	—
(30)	C	03. Bereich Jugend- und Erwachsenenbildung	0,3	—	—
(31)	A	04. Bereich Ausbildung	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	2,0	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.80		Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen :			
(23)	A	01. Bereich Kultur	0,9	—	—
(24)	B	02. Bereich Sport	1,0	—	—
(25)	C	03. Bereich Jugend- und Erwachsenenbildung	0,5	—	—
(26)	A	04. Bereich Ausbildung	0,1	—	—
33.81 (25)	A	Subventionen für das "Belgische Haus" in Köln	—	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	2,5	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 58 — Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen	4,5	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART	Min	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 59 — Einrichtungen öffentlichen Interesses					
KAPITEL 01 — <i>Verschiedenes</i>					
Laufende Ausgaben der öffentlichen Betriebe					
02.03 (24)	C	Dotation für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum für deutschsprachige Sendungen	100,0	—	—
		Gesamtbetrag für Kapitel 01	100,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 59 — Einrichtungen öffentlichen Interesses	100,0	—	—
ABSCHNITT 60 — Tourismus					
I. KAPITEL — <i>Verbrauchsausgaben</i> (<i>Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen</i>)					
5 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.20 (95)	B	Werbung — Öffentlichkeitsarbeit — Förderung	2,0	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	2,0	—	—
III. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen an andere Bereiche</i>					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.02 (36)	B	Subventionen für regionale Zusammenschlüsse von Verkehrsvereinen, provinzielle Touristikverbände sowie Touristikbünde und -vereinigungen	1,8	—	—
33.03 (39)	B	Subventionen für Verkehrsvereine und Werbeausschüsse	1,0	—	—
33.04 (42)	B	Funktionszuschüsse für VoE, die die Führung und Leitung touristischer Einrichtungen wahrnehmen	—	—	—
33.05 (45)	B	Subventionen für das Werbe- und Verkehrsamt (O.P.T)	1,7	—	—
33.06 (48)	B	Mitgliedsbeiträge für nationale Tourismuseinrichtungen	0,3	—	—
33.07 (51)	B	Subventionen für die VoE Verkehrsamt der Ostkantone	2,0	—	—

TTTEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART	Min	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
		Einkommensübertragungen ans Ausland			
34.01 (42)	B	Subventionen für internationale Tourismuseinrichtungen — Beitragsleistungen — Beteiligungen	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	7,0	—	—
		<i>IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden</i>			
		Einkommensübertragungen an Fonds und öffentliche Ein- richtungen nichtbetrieblicher Art			
41.01 (08)	B	Subventionen für Vereinigungen im Bereich des Sozialtou- rismus — Miete und Werbung	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 60 — Tourismus	9,2	—	—
		ABSCHNITT 61 — Familie			
		<i>I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben (Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>			
12.20 (25)	B	Vorhaben mit Modellcharakter im Bereich der Dienste zu Hause	2,5	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	2,5	—	—
		<i>III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Be- reiche</i>			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.18 (14)	B	Funktionskosten für Tätigkeiten im Bereich der Senioren	0,5	—	—
33.19 (17)	B	Subventionen an Sozialdienstzentren	—	—	—
33.65 (58)	B	Zuschüsse an Studien- und Erziehungsorganismen, an Fami- lienhilfe- und Familienschutzorganismen sowie an Ausbil- dungszentren für Familien- und Seniorenhelfer	14,0	—	—
33.75 (88)	B	Zuschüsse für Organisationen, deren Zielsetzung in der indi- viduellen und/oder allgemeinen Beratung im Bereich des Familienlebens besteht	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	14,7	—	—

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
IV. KAPITEL - Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden					
Einkommensübertragungen an Fonds und an öffentliche Einrichtungen nichtbetrieblicher Art					
41.22 (01)	B	Zuschüsse an das Kinderhilfswerk	5,0	-	-
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	5,0	-	-
		Gesamtbetrag für Abschnitt 61 - Familie	22,2	-	-
ABSCHNITT 62 - Volksgesundheit					
I. KAPITEL - Verbrauchsausgaben (Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)					
§ 2 - Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.23 (61)	B	Antidoping-Analysen	-	-	-
12.71 (11)	B	Ausgaben jeglicher Art im Bereich der Gesundheitsfürsorge	5,0	-	-
		Gesamtbetrag für § 2	5,0	-	-
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	5,0	-	-
III. KAPITEL - Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.21 (50)	B	Volkserkrankheiten	0,2	-	-
33.26 (65)	B	Übertragung an einen Sonderfonds, der hinsichtlich der Zahlung der Unterhalts- und Behandlungskosten der bedürftigen Belgier und Ausländer (Geistesgestörte, Haussequestrierte, Tuberkulose- und Krebskranke) sowie der Zahlung der Verwaltungs- und Transportkosten, der Sachaufwendungen, der Untersuchungskosten, der Honorare von Rechtsanwälten und der anderen Ausgaben, die sich aus den Schuldforderungsklagen ergeben und zu Lasten dieses Fonds fallen, errichtet wurde (siehe Art. 60.03.A des Titels IV)	0,1	-	-
33.27 (68)	B	Übertragung an einen Fonds für sozio-medizinisch-pädagogische Fürsorge, der hinsichtlich der Zahlung der Unterbringungs-, Unterhaltungs-, Behandlungs- und Erziehungskosten der belgischen und ausländischen Behinderten sowie der			

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
		Zahlung der Verwaltungs-, Transportkosten, der Sachaufwendungen, der Untersuchungskosten, der Honorare von Rechtsanwälten und der anderen Ausgaben, die sich aus den Schuldforderungsklagen ergeben und zu Lasten dieses Fonds fallen, errichtet wurde (siehe Art. 60.05.A des Titels IV)	11,0	—	—
33.71 (06)	B	Subventionen für Organisationen zur Förderung der Initiativen im Bereich der Gesundheitsfürsorge	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	12,3	—	—
IV. KAPITEL — <i>Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden</i>					
41.32 (58)	B	Jährliche Dotation an den Krankenhaus-Baufonds und an sozialmedizinische Anstalten, die dazu bestimmt ist, Zinszuschüsse für Anleihen oder Garantiekosten zu übernehmen	—	—	—
		Gesamtbetrag für das IV. Kapitel	—	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 62 — Volksgesundheit	17,3	—	—
ABSCHNITT 63 — Sozialmedizinischer Bereich					
I. KAPITEL — <i>Verbrauchsausgaben</i> (<i>Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen</i>)					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.23 (88)	B	Allgemeine Prophylaxe	—	—	—
12.35 (27)	B	Zuschüsse an erzieherische oder prophylaktische Gesundheitsorganismen	5,0	—	—
12.73 (44)	B	Ausgaben für die schulärztliche Überwachung	5,5	—	—
12.74 (47)	B	Ausgaben jeglicher Art zur Durchführung eines Modellvorhabens im Bereich der Sportmedizin	0,1	—	—
12.77 (56)	B	Ausgaben für die sportärztliche Überwachung	—	—	—
		Gesamtbetrag für § 2	10,6	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	10,6	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Mjn.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Be- reiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.22 (80)	B	Fortbildungslehrgänge für Krankenpfleger(innen), Hebammen, medizinisches Hilfspersonal und Behindertenbetreuer	0,1	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			0,1	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 63 — Sozialmedizinischer Bereich			10,7	—	—
ABSCHNITT 64 — Beschäftigung und Arbeit					
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Be- reiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.06 (59)	A	Gewährung von Kreditstunden und Gewährung einer Vergütung an die Arbeiter für soziale Aufstiegsförderung : soziale Aufstiegsförderung	—	—	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			—	—	—
IV. KAPITEL — Einkommensübertragungen im Bereich der Behörden					
Einkommensübertragungen an Fonds und öffentliche Einrichtungen nichtbetrieblicher Art					
41.01 (19)	B	Subvention an den Fonds für die soziale Neueingliederung der Behinderten, und zwar als Beitrag zu den mit der Bildung, der beruflichen Wiederanpassung und der sozialen Neueingliederung der Behinderten verbundenen Ausgaben	1,0	—	—
Gesamtbetrag für das IV. Kapitel			1,0	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 64 — Beschäftigung und Arbeit			1,0	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 65 — Aufnahme					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben <i>(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.24 (48)	C	Ausgaben jeglicher Art für die Information und die Integration der Gastarbeiter und ihrer Familien sowie der Mitbürger, die aus Ländern der Dritten Welt stammen	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für § 2	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	0,2	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.05 (83)	C	Zuschüsse an Vereinigungen und öffentliche Dienststellen, die Aktivitäten durchführen zur Information und Integration der Gastarbeiter und ihrer Familien sowie der Mitbürger, die aus Ländern der Dritten Welt stammen	—	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	—	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 65 — Aufnahme	0,2	—	—
ABSCHNITT 66 — Jugendschutz					
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben <i>(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>					
§ 2 — Ankauf von kurzlebigen Gütern und Dienstleistungen					
12.25 (78)	C	Ausgaben, die sich aus der Aktion für Sozialschutz von seiten des Jugendschutzkomitees ergeben (siehe Art. 60.02.A des Titels IV)	1,5	—	—
12.29 (90)	C	Überstellungs- und Untersuchungskosten sowie Kosten, die sich aus der Aufsicht über Minderjährige ergeben, in Anwendung des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz	—	—	—
12.33 (05)	C	Unterhalt und Erziehung der Kinder, die der Minister der Justiz oder die gerichtliche Behörde Personen oder karitativen Einrichtungen bzw. Vereinen oder öffentlichen oder privaten Unterrichtsanstalten bzw. -verbänden anvertraut hat (siehe Artikel 60.02 A des Titels IV)	19,5	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
12.34 (08)	C	Ausgaben, die sich aus der Aktion für die allgemeine Vorbeu- gung von seiten des Jugendschutzkomitees ergeben	0,2	—	—
		Gesamtbetrag für § 2	21,2	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	21,2	—	—
		III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Be- reiche			
		Einkommensübertragungen an Haushalte			
33.03 (07)	C	Entschädigung an Minderjährige, die Opfer von Unfällen sind, die sich bei erzieherischen Aktivitäten ereignet haben	—	—	—
33.05 (13)	C	Zuschüsse an Schirmherrschaftskomitees, an den Königlichen Schirmherrschaftsausschuß und an den Ausschuß für Jugend- schutz, an Einrichtungen, die am Jugendschutz mitarbeiten und sich mit der Adoption von Kindern beschäftigen	3,0	—	—
33.08 (22)	C	Forschungen, die auf die Arbeitsweise des Jugendschutzes angewandt sind	—	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	3,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 66 — Jugendschutz	24,2	—	—
		ABSCHNITT 67 — Studien			
		I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben <i>(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>			
12.90 (09)	A/B/C	Studien und Untersuchungen in den Bereichen Tourismus, Familie, Volksgesundheit, Beschäftigung und Arbeit, Ju- gendschutz, Kultur und Sport, Unterricht und Ausbildung	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 67 — Studien	1,0	—	—
		ABSCHNITT 71 — Soziale Hilfe			
		KAPITEL 01 — Verschiedenes <i>Nicht wirtschaftlich verteilt</i>			
01.01 (42)	B	Unvorhergesehene Ausgaben für soziale Härtefälle	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für Kapitel 01	1,0	—	—

TITEL I — LAUFENDE AUSGABEN

(in Millionen Franken)

ART	Min	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
I. KAPITEL — Verbrauchsausgaben <i>(Laufende Ausgaben für Güter und Dienstleistungen)</i>					
12.01 (44)	B	Ausgaben jeglicher Art zur Durchführung von Modellversuchen im sozialen Bereich	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	1,0	—	—
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.01 (39)	B	Subventionen für Reisen in Gruppen von Behinderten der Sonderschulen des Gebietes deutscher Sprache	—	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	—	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 71 — Soziale Hilfe	2,0	—	—
ABSCHNITT 72 — Besondere soziale Hilfe					
III. KAPITEL — Einkommensübertragungen an andere Bereiche					
Einkommensübertragungen an Haushalte					
33.04 (75)	C	Zuschüsse an Vereinigungen, die im Bereich der Betreuung und der sozialen Wiedereingliederung von Strafgefangenen tätig sind	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für das III. Kapitel	0,1	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 72 — Besondere soziale Hilfe	0,1	—	—
ABSCHNITT 99 — Verschiedenes					
KAPITEL 01 — Verschiedenes <i>Nicht wirtschaftlich verteilt</i>					
01.01 (22)	A	Rücklage zur Deckung der Ausgaben, die durch die Steigerung des Preisindex entstehen	4,7	—	—
		Gesamtbetrag für das Kapitel 01	4,7	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 99 — Verschiedenes	4,7	—	—
		Gesamtbetrag für Titel I — Laufende Ausgaben	529,5	—	—

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 01 — Dotation für den Rat der Deutschspra- chigen Gemeinschaft					
KAPITEL 01 - <i>Verschiedenes</i> <i>Nicht wirtschaftlich verteilt</i>					
01.01 (76)		Dotation für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4,0	—	—
		Gesamtbetrag für Kapitel 01	4,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01 — Dotation für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4,0	—	—
ABSCHNITT 10 — Exekutive der Deutschsprachigen Gemein- schaft					
VII. KAPITEL — <i>Investierungen</i>					
Ankauf von beweglichen Gütern					
74.01 (06)	A/B/C	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Beförderungsmitteln	1,5	—	—
74.40 (26)	A/B/C	Vermögensausgaben für die erste Einrichtung	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für das VII. Kapitel	2,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 10 — Exekutive der Deutsch- sprachigen Gemeinschaft	2,0	—	—
ABSCHNITT 20 — Allgemeine Verwaltung					
VII. KAPITEL — <i>Investierungen</i>					
Ankauf von beweglichen Gütern					
74.01 (82)	A	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Beförderungsmitteln	5,0	—	—
		Gesamtbetrag für das VII. Kapitel	5,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 20 — Allgemeine Verwaltung	5,0	—	—

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 40 — Kunstunterricht					
VI. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden</i>					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.02 (41)	A	Einrichtungssubventionen zugunsten des offiziellen Kunstunterrichts, für den Subventionen gewährt werden	0,4	—	—
		Gesamtbetrag für das VI. Kapitel	0,4	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 40 — Kunstunterricht	0,4	—	—
ABSCHNITT 41 — Berufliche Ausbildung im Bereich des Mittelstandes					
V. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen an andere Bereiche</i>					
52.01 (63)	A	Subventionen für Bau und Ausbau von Immobilien	—	6,0	3,0
		Gesamtbetrag für das V. Kapitel	—	6,0	3,0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 41 — Berufliche Ausbildung im Bereich des Mittelstandes	—	6,0	3,0
ABSCHNITT 42 — Umschulung und Fortbildung von Arbeitnehmern					
V. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen an andere Bereiche</i>					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.22 (56)	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Arbeitsplatzbeschaffung für Arbeitslose ergreifen	0,5	—	—
52.23 (59)	A	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Arbeitsplatzbeschaffung für Arbeitslose ergreifen	—	1,0	1,0
		Gesamtbetrag für das V. Kapitel	0,5	1,0	1,0

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
VI. KAPITEL — Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an die soziale Sicherheit					
62.01 (83)	A	Außergewöhnliche Subvention an das Amt für Arbeitsbeschaffung für Investitionen in Zusammenhang mit den Berufsausbildungszentren der Deutschsprachigen Gemeinschaft	—	2,0	2,0
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			—	2,0	2,0
Gesamtbetrag für Abschnitt 42 — Umschulung und Fortbildung von Arbeitnehmern			0,5	3,0	3,0
ABSCHNITT 44 — Jugendbildung					
V. KAPITEL — Kapitalübertragungen an andere Bereiche					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.22 (13)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Jugendeinrichtungen	0,2	—	—
52.23 (16)	C	Subventionen für Um- und Neubauten für Jugendeinrichtungen	—	0,2	0,2
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			0,2	0,2	0,2
VI. KAPITEL — Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.20 (09)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Jugendeinrichtungen	0,2	—	—
63.21 (12)	C	Subventionen für Um- und Neubauten für Jugendeinrichtungen	—	0,5	0,5
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			0,2	0,5	0,5
VII. KAPITEL — Unmittelbare Investitionen					
Ankauf von beweglichen Vermögensgütern					
74.21 (14)	C	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Material durch oder ohne Vermittlung des Zentralen Lieferungsamtes (O.C.F.)	1,0	—	—
Gesamtbetrag für das VII. Kapitel			1,0	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 44 — Jugendbildung			1,4	0,7	0,7

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 45 — Volks- und Erwachsenenbildung					
V. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen an andere Bereiche</i>					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.22 (40)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung	0,2	—	—
52.23 (43)	C	Subventionen für Um- und Neubauten für Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung	—	0,2	0,2
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			0,2	0,2	0,2
VI. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden</i>					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.20 (36)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen zugunsten von Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung	0,2	—	—
63.21 (39)	C	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung	—	0,5	0,5
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			0,2	0,5	0,5
VII. KAPITEL — <i>Unmittelbare Investitionen</i>					
Ankauf von beweglichen Vermögensgütern					
74.21 (41)	C	Ankauf von Maschinen, Mobilien und Material durch oder ohne Vermittlung des Zentralen Lieferungsamtes (O.C.F.)	1,0	—	—
Gesamtbetrag für das VII. Kapitel			1,0	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 45 — Volks- und Erwachsenenbildung			1,4	0,7	0,7
ABSCHNITT 47 — Freizeitgestaltung					
V. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen an andere Bereiche</i>					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.22 (94)	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für VoEs, die Initiativen im Bereich der Freizeitgestaltung ergreifen	0,3	—	—
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			0,3	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 47 — Freizeitgestaltung			0,3	—	—

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 48 — Öffentliches Bibliothekswesen und Medienbereich					
V. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen an andere Bereiche</i>					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.22 (24)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken und Mediatheken	0,1	—	—
52.23 (27)	C	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von öffentlichen Bibliotheken und Mediatheken	—	2,0	2,0
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			0,1	2,0	2,0
VI. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden</i>					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.20 (20)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken und Mediatheken	0,1	—	—
63.21 (23)	C	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten öffentlicher Bibliotheken und Mediatheken	—	—	—
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			0,1	—	—
VII. KAPITEL — <i>Unmittelbare Investitionen</i>					
Ankauf von beweglichen Vermögensgütern					
74.21 (25)	C	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Material durch oder ohne Vermittlung des Zentralen Lieferungsamtes (O.C.F.)	3,0	—	—
Gesamtbetrag für das VII. Kapitel			3,0	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 48 — Öffentliches Bibliothekswesen und Medienbereich			3,2	2,0	2,0
ABSCHNITT 49 — Kunst und Literatur					
V. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen an andere Bereiche</i>					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.22 (51)	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Amateurkunstvereinigungen	4,2	—	—

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
52.23 (54)	A	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von Amateurkunstvereinigungen	—	2,0	2,0
52.65 (83)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Museen sowie für Institutionen und Organisationen, die in den Bereichen Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig sind	0,5	—	—
52.66 (86)	C	Subventionen für Um- und Neubauten zugunsten von Museen sowie für Institutionen und Organisationen, die in den Bereichen Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig sind	—	0,5	0,5
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			4,7	2,5	2,5
VI. KAPITEL — Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.60 (70)	C	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Museen und Archive	0,5	—	—
63.61 (73)	C	Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten an Museen und Archiven	—	2,0	2,0
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			0,5	2,0	2,0
VII. KAPITEL — Unmittelbare Investitionen					
Ankauf von beweglichen Vermögensgütern					
74.60 (72)	A	Ankauf von Kunstwerken	0,5	—	—
Gesamtbetrag für das VII. Kapitel			0,5	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 49 — Kunst und Literatur			5,7	4,5	4,5
ABSCHNITT 55 — Leibeserziehung, Sport und Leben im Freien					
V KAPITEL — Kapitalübertragungen an andere Bereiche					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.41 (76)	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Spielplätze und Sportstätten	3,0	—	—

TITEL II -- KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabeermächtigungen
52.42 (79)	B	Subventionen für den Bau und Ausbau von Immobilien von VoE, für Arbeiten zur Entwicklung der Sportinfrastruktur	—	17,0	15,0
		Gesamtbetrag für das V. Kapitel	3,0	17,0	15,0
VI. KAPITEL -- Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.40 (75)	B	Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten an der Sportinfrastruktur	—	24,0	24,0
63.41 (78)	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Spielplätze und Sportstätten	—	—	—
		Gesamtbetrag für das VI. Kapitel	—	24,0	24,0
VII. KAPITEL -- Unmittelbare Investitionen					
Errichtung von Gebäuden im Land					
72.40 (59)	B	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden -- Bau und Ausbau von Gebäuden für Sportzentren	—	—	—
		Ankauf von beweglichen Vermögensgütern			
74.42 (83)	B	Ankauf von Maschinen, Mobiliar und verschiedenem Sportmaterial durch oder ohne Vermittlung des Zentralen Lieferungsamtes (O.C.F.)	4,0	—	—
		Gesamtbetrag für das VII. Kapitel	4,0	—	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 55 -- Leibeserziehung, Sport und Leben im Freien	7,0	41,0	39,0
ABSCHNITT 56 -- Gemeinschaftszentren					
V. KAPITEL -- Kapitalübertragungen an andere Bereiche					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.50 (33)	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für die VoE "Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken"	1,0	—	—
		Gesamtbetrag für das V. Kapitel	1,0	—	—

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
VII. KAPITEL — Unmittelbare Investitionen					
Errichtung von Gebäuden im Land					
72.50 (19)	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden — Bau und Ausbau von Gebäuden sowie Instandsetzungsarbeiten an Gebäuden, die für Gemeinschaftszentren bestimmt sind	—	68,2	68,2
Gesamtbetrag für das VII. Kapitel			—	68,2	68,2
Gesamtbetrag für Abschnitt 56 — Gemeinschaftszentren			1,0	68,2	68,2
ABSCHNITT 57 — Kulturzentren					
V. KAPITEL — Kapitalübertragungen an andere Bereiche					
Kapitalübertragungen an Haushalte					
52.40 (30)	A	Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten an den Kulturzentren	—	6,0	6,0
52.41 (33)	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Kulturzentren	1,5	—	—
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			1,5	6,0	6,0
VI. KAPITEL — Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.50 (62)	A	Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten an Kulturinfrastrukturen	—	29,0	29,0
63.51 (65)	A	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Kulturzentren	2,0	—	—
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			2,0	29,0	29,0
Gesamtbetrag für Abschnitt 57 — Kulturzentren			3,5	35,0	35,0

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsermach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 59 — Einrichtungen öffentlichen Interesses					
VIII. KAPITEL — Bereitstellung von Mitteln und Anteilen					
Bereitstellung von Mitteln und Anteilen für Betriebe					
81.01 (34)	C	Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum : Ankauf von Grundstücken und Gebäuden, Bau und Ausbau von Gebäuden, Einrichtung und Ausstattung von Gebäuden, Ankauf von Maschinen, Mobiliar und Material	—	16,0	16,0
Gesamtbetrag für das VIII. Kapitel			—	16,0	16,0
Gesamtbetrag für Abschnitt 59 — Einrichtungen öffentlichen Interesses			—	16,0	16,0
ABSCHNITT 60 — Tourismus					
V. KAPITEL — Kapitalübertragungen an andere Bereiche					
Kapitalübertragungen an Betriebe					
51.01 (82)	B	Bewilligung von Prämien zur Förderung der Modernisierung oder des Baus von Hotelbetrieben	1,0	—	—
51.02 (85)	B	Prämien zur Modernisierung, Schaffung und Entwicklung von Campingplätzen	1,0	—	—
51.03 (88)	B	Prämien zur Modernisierung, Schaffung und Entwicklung von Ferienwohnungen	0,5	—	—
51.11 (16) (17)	B	Staatliche Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des sozialen Tourismus :			
		01. Arbeitnehmer	—	4,0	4,0
		02. Selbständige	—	—	—
51.12 (18)	B	Staatliche Unterstützung bei der Finanzierung von Anschaffungen, Arbeiten und Bauten, die zur Entwicklung beitragen, auf Initiative von übergeordneten Dienststellen und anerkannten VoE mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus	—	9,0	9,0
Gesamtbetrag für das V. Kapitel			2,5	13,0	13,0
VII. KAPITEL — Investitionen (Zivilrechtliche)					
Ankauf von Grundstücken und Gebäuden im Land					
71.01 (68)	B	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie verschiedene Bau-, Einrichtungs- und Ausbauarbeiten zur Schaffung von Touristikzentren und Jugendherbergen	—	—	15,0

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabeermächtigungen
71.03 (74)	B	Ankauf von Grundstücken und Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke	-	-	-
		Ankauf von beweglichen Vermögensgütern			
74.42 (24)	B	Ankauf von Material für touristische Zwecke, das dem Materialausleihdienst zur Verfügung gestellt wird	1,7	-	-
		Gesamtbetrag für das VII. Kapitel	1,7	-	15,0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 60 — Tourismus	4,2	13,0	28,0

ABSCHNITT 61 — Familie

V. KAPITEL — *Kapitalübertragungen an andere Bereiche*

Kapitalübertragungen an Betriebe

51.01 (12)	B	Subventionen an Einrichtungen öffentlichen Interesses und an Vereinigungen ohne Erwerbszweck für den Bau, die Vergrößerung, den Umbau oder große Instandsetzungsarbeiten, die Ausstattung und erste Einrichtungskosten von Kinderkrippen, Kindertagesstätten und Heimen für Mütter	-	-	-
51.02 (15)	B	Einrichtungs- und Ausstattungssubventionen für Seniorenstätten	1,0	-	-
		Gesamtbetrag für das V. Kapitel	1,0	-	-
		Gesamtbetrag für Abschnitt 61 — Familie	1,0	-	-

ABSCHNITT 62 — Volksgesundheit

V. KAPITEL — *Kapitalübertragungen an andere Bereiche*

Kapitalübertragungen an Betriebe

51.82 (88)	B	Subventionen an den Privatsektor für den Bau, die Einrichtung, die Vergrößerung, die Modernisierung und die Ausstattung von Sondereinrichtungen für Geistes- und Körperbehinderte, von Heimen für alleinstehende Erwachsene und von Heimen für kurze Aufenthalte von Behinderten sowie für den Ankauf von bestehenden Gebäuden, für die Ausführung von Arbeiten zwecks Einrichtung und Ausstattung von Gebäuden und für den Ankauf von Einrichtungsmobiliar hinsichtlich der Schaffung dieser Einrichtungen	-	4,0	4,0
---------------	---	---	---	-----	-----

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglie- derte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungsermäch- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
52.01 (48)	B	Ankauf von Fahrzeugen für den medizinischen Bereich	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für das V. Kapitel	0,5	4,0	4,0
VI. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen im Bereich der Be- hörden</i>					
Kapitalübertragungen an Fonds und an öffentliche Einrich- tungen nichtbetrieblicher Art					
61.80 (75)	B	Jährliche Grunddotation an den Baufonds für Krankenhäu- ser und sozio-medizinische Anstalten, die dazu bestimmt ist, die für Rechnung des Staates gewährten Zuschüsse zu finanzieren	30,0	—	—
61.82 (81)	B	Zuschuß an den Fonds, der 1930 eingerichtet wurde, um die Bekämpfung der Tuberkulose in der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu verschärfen (siehe Art. 60.02.A des Titels IV, Bereich Volksgesundheit)	—	—	—
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleich- gestellte Einrichtungen					
63.83 (05)	B	Zuschüsse an untergeordnete öffentliche Verwaltungen für die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Hygiene und der Volksgesundheit	—	1,0	1,0
63.84 (08)	B	Ankauf von Fahrzeugen für den medizinischen Bereich	0,5	—	—
		Gesamtbetrag für das VI. Kapitel	30,5	1,0	1,0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 62 — Volksgesundheit	31,0	5,0	5,0
ABSCHNITT 68 — Denkmalschutz					
VI. KAPITEL — <i>Kapitalübertragungen im Bereich der Be- hörden</i>					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleich- gestellte Einrichtungen					
63.04 (27)	C	Bezuschussung von Restaurierungsarbeiten an Gebäuden, die unter Denkmalschutz stehen	—	30,0	20,0
		Gesamtbetrag für das VI. Kapitel	—	30,0	20,0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 68 — Denkmalschutz	—	30,0	20,0

TITEL II — KAPITALAUFWENDUNGEN

(in Millionen Franken)

ART.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Aufgegliederte Mittel		
			Nicht aufgeglie- derte Mittel	Verpflich- tungsmach- tigungen	Ausgabe- ermächti- gungen
ABSCHNITT 69 — Innere Angelegenheiten					
VI. KAPITEL — Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.01 (45)	C	Zuschüsse an Provinzen, Gemeinden und untergeordnete Behörden hinsichtlich des Ankaufs, der Einrichtung und der Ausdehnung der Lagerplätze zugunsten der Nomaden	—	—	—
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			—	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 69 — Innere Angelegenheiten			—	—	—
ABSCHNITT 71 — Soziale Hilfe					
VI. KAPITEL — Kapitalübertragungen im Bereich der Behörden					
Kapitalübertragungen an Provinzen, Gemeinden und gleichgestellte Einrichtungen					
63.01 (02)	B	Subventionen für den Ankauf von Grundstücken und Gebäuden sowie für Bau-, Vergrößerungs- und Umänderungsarbeiten im sozialen Bereich	—	5,0	5,0
Gesamtbetrag für das VI. Kapitel			—	5,0	5,0
VII. KAPITEL — Investitionen					
Ankauf von beweglichen Gütern					
74.01 (04)	B	Ausgaben jeglicher Art zur Durchführung von Modellvorhaben im sozialen Bereich	2,0	—	—
Gesamtbetrag für das VII. Kapitel			2,0	—	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 71 — Soziale Hilfe			2,0	5,0	5,0
Gesamtbetrag für Titel II — Kapitalaufwendungen			73,6	230,1	230,1

TITEL IV — BESONDERER ABSCHNITT

(in Millionen Franken)

Art.	Min.	BEZEICHNUNGEN	Restbe- trag am 1. Januar 1985	Einnah- men des Jahres	Ausga- ben des Jahres	Restbetrag am 31. Dezember 1985
------	------	---------------	---	------------------------------	-----------------------------	--

ABSCHNITT 35 — Studienbeihilfen und -darlehen

I. KAPITEL — *Vorwiegend mit Haushaltsmitteln
versehene Fonds*

60.50.B (53)	A	Fonds für Studienbeihilfen (Gesetz vom 19. Juli 1971)	—	13,8	13,8	—
60.51.B (56)	A	Fonds für Studiendarlehen (Gesetz vom 19. Juli 1971)	—	—	—	—
Gesamtbetrag für das I. Kapitel			—	13,8	13,8	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 35 — Studienbeihilfen und -darlehen			—	13,8	13,8	—

ABSCHNITT 43 — Berufliche Ausbildung im
Bereich der LandwirtschaftIII. KAPITEL — *Durch besondere Einnahmen
gespeister Fonds*

66.05.B (91)	A	Fonds für die berufliche Ausbildung von Personen, die in der Landwirtschaft beschäftigt sind	—	2,5	2,5	—
Gesamtbetrag für das III. Kapitel			—	2,5	2,5	—
Gesamtbetrag für Abschnitt 43 — Berufliche Aus- bildung im Bereich der Landwirtschaft			—	2,5	2,5	—

ABSCHNITT 62 — Volksgesundheit

I. KAPITEL — *Vorwiegend mit Haushaltsmitteln
versehene Fonds*

60.02.A (56)	B	Fonds zwecks Verschärfung der Bekämpfung der Tuberkulose in der Deutschsprachigen Gemein- schaft (Gesetz vom 1. August 1930 und 26. De- zember 1956) (siehe Art. 61.82 des Abschnitts 62 des Titels II, Bereich Volksgesundheit)	—	—	—	—
-----------------	---	--	---	---	---	---

TITEL IV — BESONDERER ABSCHNITT

(in Millionen Franken)

Art	Min.	BEZEICHNUNGEN	Restbetrag am 1. Januar 1985	Einnahmen des Jahres	Ausgaben des Jahres	Restbetrag am 31. Dezember 1985
60.03.A (59)	B	Sonderfonds, der hinsichtlich der Zahlung der Unterhalts- und Behandlungskosten der bedürftigen Belgier und Ausländer (Geistesgestörte, Haussequestrierte, Tuberkulose- und Krebskranke) sowie der Zahlung der Verwaltungs- und Transportkosten, der Sachaufwendungen, der Untersuchungskosten, der Honorare von Rechtsanwälten und der anderen Ausgaben, die sich aus den Schuldforderungsklagen ergeben, errichtet wurde (Gesetz vom 27. Juni 1956, abgeändert durch das Gesetz vom 3. April 1965) (siehe Art. 33.26, Abschnitt 62 des Titels I, Bereich Volksgesundheit)	—	0,1	0,1	—
60.05.A (65)	B	Fonds für sozio-medizinisch-pädagogische Fürsorge, der hinsichtlich der Zahlung der Unterbringungs-, Unterhalts-, Behandlungs- und Erziehungskosten der belgischen und ausländischen Behinderten sowie der Zahlung der Verwaltungs- und Transportkosten, der Sachaufwendungen, der Untersuchungskosten, der Honorare von Rechtsanwälten und der anderen Ausgaben, die sich aus den Schuldforderungsklagen ergeben, errichtet wurde (Königlicher Erlaß Nr. 81 vom 10. November 1967) (siehe Art. 33.27, Abschnitt 62 des Titels I, Bereich Volksgesundheit)	—	11,5	11,5	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	—	11,6	11,6	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 62 — Volksgesundheit	—	11,6	11,6	—
ABSCHNITT 66 — Jugendschutz						
I. KAPITEL — Vorwiegend mit Haushaltsmitteln versehene Fonds						
60.02.A	C	Fonds, der für die Zahlung der Zuschüsse zwecks Minderjährigen als denjenigen, die staatlichen Beobachtungs- und Erziehungsheimen anvertraut werden (Gesetz vom 8. April 1965 über den Jugendschutz), bestimmt sind (siehe die Art. 12.25 und 12.33, Abschnitt 66 des Titels I, Bereich Jugendschutz)	—	21,0	21,0	—
		Gesamtbetrag für das I. Kapitel	—	21,0	21,0	—
		Gesamtbetrag für Abschnitt 66 — Jugendschutz	—	21,0	21,0	—
		Gesamtbetrag für Titel IV — Besonderer Abschnitt	—	48,9	48,9	—

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 86 — 666

27 FEVRIER 1986. — Décret contenant le budget des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1986 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

*Crédits pour les dépenses courantes (TITRE I^{er})
et pour les dépenses de capital (TITRE II)*

Article 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1986, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I^{er}			
Dépenses courantes	529,5	—	—
TITRE II			
Dépenses de capital	69,6	221,1	234,1
Totaux	599,1	221,1	234,1

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé au présent décret.

Art. 2. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties à chacun des comptables extraordinaires de l'Exécutif et de l'administration de la Communauté germanophone.

Ces avances peuvent servir :

- au paiement des rémunérations, allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'administration et par l'Exécutif de la Communauté germanophone;
- au paiement des créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs, y compris les acquisitions d'objets d'art;
- au paiement des secours et allocations à caractère social;
- au paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse ainsi que les frais résultant de transfert, d'enquête et de surveillance des mineurs d'âge;
- au paiement des créances n'excédant pas 100 000 francs dans les secteurs Santé, Aide sociale et Famille;
- au paiement des menues dépenses du service de prêt de matériel, n'excédant pas 100 000 francs par facture;
- au paiement des menues dépenses de la Bibliothèque centrale et du Centre de documentation, n'excédant pas 100 000 francs par facture;
- au paiement d'avances de fonds aux représentants du Commissariat général au Tourisme à l'étranger et aux bureaux de syndicat d'initiative frontaliers, afin que ceux-ci amortissent, sur place, les créances en rapport avec la gestion du bureau, les travaux de construction que l'acquisition de biens non durables et l'exécution de travaux d'aménagement. Les dépenses payées à l'ordre de ces avances de fonds ne peuvent excéder 100 000 francs;
- ainsi qu'au paiement des dépenses courantes à concurrence de 100 000 francs pour les biens et services de la Section 39 — Promotion de la deuxième langue.

Ces avances peuvent servir également à couvrir les dépenses de toute nature découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Art. 3. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés au Titre I — Dépenses courantes — et Titre II — Dépenses de capital — peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés au Titre II — Dépenses de capital.

Art. 4. Les crédits non dissociés du Titre I — Dépenses courantes — et Titre II — Dépenses de capital — peuvent couvrir des dépenses se rapportant aux années budgétaires antérieures.

L'octroi de subventions prévu à l'article 22 en faveur des grandes infrastructures sportives et culturelles est également d'application aux ordonnances de délégation de dépenses effectuées les années précédentes.

Art. 5. Dans le cadre d'une adaptation budgétaire approuvée par le Conseil de la Communauté germanophone, les crédits repris sous l'article 01.01 de la section 99 du titre I sont reportés, sur proposition de l'Exécutif, à d'autres articles du budget.

Art. 6. Les subventions-traitements allouées au personnel de l'académie de musique de la Communauté germanophone et les salaires des enseignants de la deuxième langue peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.

Art. 7. Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les allocations de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 8. L'Exécutif est autorisé à accorder, en matière d'inspection médicale scolaire et sur base du subside annuel liquidé l'année précédente une avance de 50 % pour l'année scolaire 1985-1986. Cette avance est liquidée dans le courant du mois de mars 1986. Le reste sera versé dans le courant du mois de novembre 1986 suivant les dépenses effectuées.

Art. 9. Des crédits non dissociés de l'article 12.28 (75), section 44, titre I, qui sont disponibles au 31 décembre 1985 et qui, en application de l'article 5 du décret du 7 mars 1985 contenant le budget des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1985, sont reportés à l'année budgétaire 1986, 300 000 francs sont transférés à l'article 12.27 (72) de la même section.

Art. 10. Des crédits non dissociés de l'article 12.27 (02), section 45, titre I, qui sont disponibles au 31 décembre 1985 et qui, en application de l'article 5 du décret précité du 7 mars 1985, sont reportés à l'année budgétaire 1986, 100 000 francs sont transférés à l'article 12.28 (05) de la même section.

Art. 11. Des crédits non dissociés de l'article 12.29 (90), section 66, titre I, qui sont disponibles au 31 décembre 1985 et qui, en application de l'article 5 du décret précité du 7 mars 1985 sont reportés à l'année budgétaire 1986, 1 300 000 francs sont transférés à l'article 12.05 (37) de la section 20, titre I.

Section particulière — Titre III

Art. 12. Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau annexé au présent décret sont évaluées à 48 900 000 francs pour les recettes et à 48 900 000 francs pour les dépenses.

Art. 13. Au titre IV, les numéros de l'article et la lettre suivant l'article indiquent le mode de disposition des crédits.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

(1) Session 1985-1986.

Documents du Conseil. — N° 4-I (1985-1986), n° 1. Projet de décret. — N° 4-I (1985-1986), n° 20. Rapport.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du 27 février 1986. — Adoption. Séance du 27 février 1986.

Les fonds et comptes mis à disposition à l'initiative de l'Exécutif sont désignés par l'indice B.

Art. 14. Les crédits non dissociés de l'article 33.02 (40), section 35, titre I peuvent être transférés à l'article 60.50 B (53), section 35, titre IV de ce budget.

Art. 15. Les crédits non dissociés de l'article 41.51 (87), section 43, titre I peuvent être transférés à l'article 66.05 B (91), section 43, titre IV de ce budget.

Art. 16. Les crédits non dissociés de l'article 33.26 (65), section 62, titre I peuvent être transférés à l'article 60.03 A, section 62, titre IV de ce budget.

Art. 17. Les crédits non dissociés de l'article 33.27 (68), section 62, titre I peuvent être transférés à l'article 60.05 A (65), section 62, titre IV de ce budget.

Art. 18. Les crédits non dissociés de l'article 12.25 (78) et de l'article 12.33 (05), section 66, titre I, peuvent être transférés à l'article 60.02 A (67), section 66, titre IV de ce budget.

Art. 19. Les crédits non dissociés de l'article 61.82 (81), section 62, titre II peuvent être transférés à l'article 60.02 A (56), section 62, titre IV de ce budget.

Art. 20. L'article 66.05 B (91) au libellé « Fonds destiné à la formation professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture » et inscrit au budget des dépenses de la Communauté germanophone sous le titre IV — section particulière — section 43 — Formation professionnelle dans l'agriculture — est alimenté par des ressources particulières venant de la C.E. (FEOGA) et par transfert des crédits prévus à l'article 41.51 (87), section 43, titre I.

Ces crédits servent :

au financement de cours organisés par l'Etat;
au subventionnement de séminaires et cours de perfectionnement organisés par le secteur privé et,
au subventionnement de la promotion sociale.

Art. 21. A l'intervention de l'Exécutif, le Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales est autorisé à prendre, à charge de l'article 561.02 A de son budget pour l'année 1986, des engagements pour un montant de 40 000 000 francs destinés aux engagements fractionnés par lots.

En ce qui concerne l'article 561.02 A, il pourra être fait usage, dès le premier janvier 1986, des crédits d'engagement ainsi que des crédits de liquidation accordés par le présent décret et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1985.

Art. 22. Nonobstant l'application de l'arrêté réglementaire du 3 juillet 1979 relatif à l'octroi de subventions pour certains travaux réalisés aux installations sportives par les communes ou les associations de sport amateur, modifié par les arrêtés réglementaires du 2 juillet 1981, du 20 décembre 1982 et du 12 décembre 1983 et de l'arrêté réglementaire du 3 juillet 1979 fixant les conditions de subventionnement pour la construction, la transformation ou l'équipement de petites infrastructures culturelles, modifié par les arrêtés réglementaires du 2 juillet 1981 et du 20 décembre 1982, l'arrêté royal du 22 février 1974 relatif à l'intervention de l'Etat en matière de subsides pour l'exécution de travaux d'infrastructure culturelle et sportive exécutés par les provinces, les communes, agglomérations et associations de communes et les Commissions de la Culture de l'agglomération bruxelloise, est d'application au subventionnement en faveur de grandes infrastructures sportives et culturelles.

Art. 23. L'Exécutif est habilité à placer à intérêt ses recettes, à l'exception de celles qui sont énumérées dans le budget des recettes à :

l'article 46.01, dotation (Titre I) conformément à l'article 58 de la loi du 31 décembre 1983;
l'article 46.04, remboursement fiscal conformément à l'article 60, § 2, de la loi du 31 décembre 1983;
l'article 46.05, crédits (Titre I) conformément à l'article 59 de la loi du 31 décembre 1983;
l'article 66.01, dotation (Titre II) conformément à l'article 58 de la loi du 31 décembre 1983;
l'article 66.02, crédits (Titre II) conformément à l'article 59 de la loi du 31 décembre 1983.

Les conditions suivantes doivent être remplies :

1. La Cour des comptes dispose du contrôle sur les écritures effectuées.
2. Les intérêts rapportés sont comptabilisés à l'article 06.01, recettes diverses.
3. Les dates d'échéance doivent être échelonnées.
4. La période à courir jusqu'à l'échéance des comptes de dépôt à terme ne peut dépasser un an.
5. Ces crédits doivent être virés sur le compte courant de la Communauté germanophone à la Trésorerie, lorsque l'état du compte concerné le réclame.

Nous promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 27 février 1986.

J. MARAITE,

Ministre communautaire de la Santé publique et de la Famille, du Sport et du Tourisme

B. FAGNOUL,

Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone,
Ministre communautaire des Finances, de la Formation, de l'Animation culturelle et des Relations extérieures

M. LEJOLY,

Ministre communautaire de la Jeunesse, de la Formation permanente et des Media

BUDGET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1986

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 01					
Dotation au Conseil de la Communauté germanophone					
CHAPITRE 01. — Divers					
Non réparti économiquement					
01.01 (92)		Dotation au Conseil de la Communauté germanophone	55,8	—	—
		Total pour le chapitre 01	55,8	—	—
		Total pour la section 01. — Dotation au Conseil de la Communauté germanophone	55,8	—	—
SECTION 10. — Exécutif de la Communauté germanophone					
CHAPITRE 1^{er}. — Dépenses de consommation					
§ 1 ^{er} . — Salaires et charges sociales					
11.01 (37)	A/B/C	Traitements annuels, frais de représentation et crédits pour régler la pension des membres de l'Exécutif	9,5	—	—
11.02 (40)	A/B/C	Traitements annuels et indemnités pour les collaborateurs de l'Exécutif	10,5	—	—
		Total pour le § 1 ^{er}	20,0	—	—
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.06 (81)	A	Loyer des biens immeubles pour le siège de l'Exécutif	0,8	—	—
12.07 (64)	A/B/C	Frais de premier établissement	0,5	—	—
12.19 (03)	A/B/C	Frais généraux de fonctionnement	6,8	—	—
		Total pour le § 2	8,1	—	—
		Total pour le chapitre 1 ^{er}	28,1	—	—
		Total pour la section 10. — Exécutif de la Communauté germanophone	28,1	—	—
SECTION 20. — Administration générale					
CHAPITRE 1^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 1 ^{er} . — Salaires et charges sociales					
11.03 (22)	A	Rémunération du personnel actif et mis en disponibilité (y compris les rémunérations et salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ou spéciales, les indemnités pour accidents de travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	30,0	—	—
11.04 (25)	A	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat	—	—	—
		Total pour le § 1 ^{er}	30,0	—	—

= 1^{er} membre de l'Exécutif.
 = 2^e membre de l'Exécutif.
 = 3^e membre de l'Exécutif.

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.01 (25)	A	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de voyage et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat, rémunérations d'experts étrangers aux administrations de l'Etat et prestations de tiers (y compris les dépenses relatives aux années budgétaires antérieures)	1,2	—	—
12.02 (28)	A	Dépenses de consommation à l'exclusion des dépenses énergétiques, pour les frais relatifs à l'occupation des locaux, les fournitures de biens et de services, les frais de bureau,.....	3,2	—	—
12.03 (31)	A	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, électricité, essence, charbon,.....	1,0	—	—
12.04 (34)	A	Dépenses de toute nature dans le domaine de l'informatique	2,2	—	—
12.05 (37)	A	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	—	—	—
12.06 (40)	A	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,2	—	—
12.07 (43)	A	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et services pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,4	—	—
12.08 (46)	A	Frais de publicité, de réception et de représentation, diplômes, insignes, décorations, prix, dépenses de toute nature	0,7	—	—
12.09 (49)	A	Frais de toute nature pour l'organisation des élections communales	0,7	—	—
Total pour le § 2			11,6	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			41,6	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.04 (29)	A	Subventions dans le cadre de la coopération entre la Communauté germanophone et la Communauté française (loi du 31 décembre 1983, article 55, § 3)	—	—	—
Total pour le chapitre III			—	—	—
Total pour la section 20. — Administration générale			41,6	—	—
AFFAIRES GENERALES D'ENSEIGNEMENT					
SECTION 30. — Enseignement fondamental					
CHAPITRE 01. — Divers					
Non réparti économiquement					
01.01 (02)	A	Dépenses pour les activités relatives à l'enseignement préscolaire et primaire, telles que conférences, séminaires, documentation, formation de maîtres et voyages à l'étranger	0,9	—	—
Total pour le chapitre 01			0,9	—	—
Total pour la section 30. — Enseignement fondamental			0,9	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 31. — Enseignement secondaire					
CHAPITRE 01. — Divers					
Non réparti économiquement					
01.01 (29)	A	Dépenses pour des activités relatives à l'enseignement secondaire, telles que conférences, séminaires, documentation, formation de maîtres et voyages à l'étranger	0,5	—	—
Total pour le chapitre 01			0,5	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.01 (28)	A	Subventions pour des séjours de perfectionnement dans le pays ou à l'étranger	—	—	—
Total pour le chapitre III			—	—	—
Total pour la section 31. — Enseignement secondaire			0,5	—	—
SECTION 32. — Enseignement universitaire et supérieur					
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.08. (74)	A	Bourses de voyages pour titulaires d'un diplôme universitaire ...	—	—	—
Total pour le chapitre III			—	—	—
Total pour la section 32. — Enseignement universitaire et supérieur			—	—	—
SECTION 33. — Recherche scientifique					
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.04.01 (90)	A	Subventions en faveur de jeunes chercheurs et étudiants pour voyages collectifs à l'étranger, de jeunes étudiants universitaires et étudiants d'autres établissements supérieurs non universitaires, pour missions scientifiques de jeunes chercheurs à l'étranger	—	—	—
33.04.02 (91)	A	Subventions pour voyages collectifs d'étudiants d'écoles supérieures non universitaires de type court de la région de langue allemande	0,2	—	—
33.05 (92)	A	Subventions pour la promotion de la langue allemande	0,7	—	—
Total pour le chapitre III			0,9	—	—
Total pour la section 33. — Recherche scientifique			0,9	—	—
SECTION 34. — Cours par correspondance					
CHAPITRE 01. — Divers					
Non réparti économiquement					
01.01 (13)	A	Dépenses pour des activités relatives aux cours par correspondance (frais de fonctionnement d'un groupe de travail) et aux cours par mass-média	0,2	—	—
Total pour le chapitre 01			0,2	—	—
Total pour la section 34. — Cours par correspondance			0,2	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnan- cement
SECTION 35. — Allocations et prêts d'études					
CHAPITRE III. — <i>Transferts de revenus à d'autres secteurs</i>					
Transferts de revenus aux ménages					
33.02 (40)	A	Octroi d'allocations et prêts d'études aux élèves et étudiants de condition peu aisée	13,8	—	—
Total pour le chapitre III			13,8	—	—
Total pour la section 35. — Allocations et prêts d'études			13,8	—	—
SECTION 36. — Formation extra-scolaire					
CHAPITRE III. — <i>Transferts de revenus à d'autres secteurs</i>					
Transferts de revenus aux ménages					
33.09 (88)	A	Promotion des activités pédagogiques et socio-culturelles en faveur de la communauté éducative	0,1	—	—
Total pour le chapitre III			0,1	—	—
Total pour la section 36. — Formation extra-scolaire			0,1	—	—
SECTION 39. — Promotion de la deuxième langue					
CHAPITRE I ^{er} . — <i>Dépenses courantes pour biens et services</i>					
11.01 (44)	A	Dépenses pour des activités relatives à la promotion de l'enseignement de la deuxième langue en faveur des écoles primaires officielles subventionnées	10,0	—	—
11.02 (47)	A	Dépenses pour des activités relatives à la promotion de l'enseignement de la deuxième langue en faveur des écoles primaires de l'Etat	4,0	—	—
11.03 (50)	A	Dépenses pour des activités relatives à la promotion de l'enseignement de la deuxième langue en faveur des écoles primaires libres subventionnées	3,0	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			17,0	—	—
Total pour la section 39. — Promotion de la deuxième langue			17,0	—	—
SECTION 40. — Enseignement artistique					
CHAPITRE IV. — <i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>					
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					
43.01 (88)	A	Subventions, traitements à l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	22,0	—	—
43.02 (71)	A	Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de première catégorie officielles subventionnées	1,0	—	—
Total pour le chapitre IV			23,0	—	—
Total pour la section 40. — Enseignement artistique			23,0	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 41					
Formation professionnelle dans les classes moyennes					
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus destinés à l'enseignement libre					
44.01 (07)	A	Dépenses d'enseignement pour la formation permanente dans les classes moyennes	40,2	—	—
44.02 (10)	A	Dépenses de toute nature pour la promotion des jeunes travailleurs indépendants et aidants	—	—	—
Total pour le chapitre IV			40,2	—	—
Total pour la section 41. — Formation professionnelle dans les classes moyennes			40,2	—	—
SECTION 42					
Recyclage et perfectionnement de travailleurs salariés					
CHAPITRE Ier. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.20 (94)	A	Dépenses de toute nature relatives au perfectionnement	1,0	—	—
Total pour le § 2			1,0	—	—
Total pour le chapitre Ier			1,0	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.20 (89)	A	Subventions en faveur d'associations régionales sans but lucratif pour réaliser des programmes spéciaux contribuant à la diminution du chômage des jeunes par la création de nouveaux emplois	0,5	—	—
Total pour le chapitre III			0,5	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus à la Sécurité sociale					
42.01 (16)	A	Subventions à l'Office national de l'Emploi pour la formation professionnelle	21,0	—	—
Total pour le chapitre IV			21,0	—	—
Total pour la section 42. — Recyclage et perfectionnement de travailleurs salariés			22,5	—	—
SECTION 43. — Formation professionnelle dans l'Agriculture					
CHAPITRE Ier. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.22 (30)	A	Qualification professionnelle de personnes travaillant dans l'agriculture : dépenses de toute nature relatives aux activités organisées par le Département (en ce compris celles des années précédentes)	—	—	—
Total pour le chapitre Ier			—	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise					
41.51 (87)	A	Crédits transférés à l'article 66.05 B, section particulière, secteur Agriculture, Fonds pour la formation professionnelle de personnes travaillant dans l'agriculture	2,5	—	—
Transferts de revenus destinés à l'enseignement libre					
44.20 (21)	A	Subventions pour la qualification professionnelle de personnes travaillant dans l'agriculture. — Interventions dans les frais d'échange de jeunes agriculteurs belges et étrangers ainsi que dans les frais de voyages d'études à l'étranger de jeunes agriculteurs professionnels ou de leurs représentants	—	—	—
Total pour le chapitre IV			2,5	—	—
Total pour la section 43. — Formation professionnelle dans l'Agriculture			2,5	—	—
SECTION 44. — Formation de la Jeunesse					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achats de biens non durables et de services					
12.20 (51)	C	Formation de cadres, initiatives pédagogiques, organisation de manifestations éducatives pour la jeunesse	0,1	—	—
12.21 (54)	C	Dépenses de toute nature du conseil de la Jeunesse d'expression allemande	0,2	—	—
12.22 (57)	C	Dépenses de toute nature pour l'Année internationale de la Jeunesse 1985	—	—	—
12.27 (72)	C	Dépenses de toute nature relatives à la formation des animateurs	0,1	—	—
12.28 (75)	C	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de prêts de matériel	0,1	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			0,5	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.20.01 (47)	C	Subventions pour frais de personnel (animateurs) en fonction auprès des organismes de jeunesse et dans les centres de jeunesse	7,0	—	—
33.20.02 (48)	C	Subventions en faveur de l'a.s.b.l. « Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend » (Service d'information et de consultation de la jeunesse de langue allemande)	1,8	—	—
33.21 (49)	C	Subventions de fonctionnement et subventions destinées à la formation de cadres en faveur d'organisations et initiatives de jeunesse	3,0	—	—
33.22.01 (53)	C	Subventions de fonctionnement aux centres de jeunesse	2,2	—	—
Total pour le chapitre III			14,0	—	—
Total pour la section 44. — Formation de la Jeunesse			14,5	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 45. — Formation des Adultes					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.22 (84)	C	Organisation de manifestations éducatives, de cours de formation et de perfectionnement, dépenses générales pour des organisations et initiatives d'éducation populaire et de formation des adultes	0,2	—	—
12.23 (87)	C	Dépenses de toute nature du Conseil pour l'Education populaire et la Formation des Adultes	—	—	—
12.27 (02)	C	Dépenses de toute nature relatives à la formation d'animateurs ..	0,1	—	—
12.28 (05)	C	Dépenses de toute nature relatives à l'organisation de prêts de matériel	0,2	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			0,5	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.22.02 (81)	C	Subventions aux ateliers créatifs	1,5	—	—
33.23.00 (82)	C	Subventions pour frais du personnel (animateurs) en fonction auprès d'organisations d'éducation populaire et de formation des adultes	16,0	—	—
33.23.01 (83)	C	Subventions en faveur du Conseil pour l'Education populaire et la Formation des Adultes	1,0	—	—
33.24 (85)	C	Subventions de fonctionnement et subventions pour la formation des cadres en faveur d'associations et initiatives d'éducation populaire et de formation des adultes	4,5	—	—
Total pour le chapitre III			23,0	—	—
Total pour la section 45. — Formation des Adultes			23,5	—	—
SECTION 46. — Art amateur et Folklore					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et services					
12.22 (15)	A	Organisation de manifestations éducatives, cours de formation et de perfectionnement, dépenses générales	4,0	—	—
(16)		01 pour les organisations et initiatives d'art amateur	0,1	—	—
		02 pour le folklore	—	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			4,1	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.24 (16)	A	Subventions de fonctionnement et subventions de formation de cadres en faveur :	3,6	—	—
(17)		01 d'associations et initiatives d'art amateur	0,6	—	—
(18)		02 de la Föderkam en tant que fédération régionale	0,8	—	—
		03 de sociétés folkloriques	—	—	—
Total pour le chapitre III			5,0	—	—
Total pour la section 46. — Art amateur et Folklore			9,1	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement

SECTION 47. — Loisirs

CHAPITRE III. — *Transferts de revenus à d'autres secteurs*

Transferts de revenus aux ménages

33.21 (33)	B	Subventions en faveur d'associations d'amateurs dans l'agriculture et en faveur d'associations et initiatives dans le secteur des loisirs	0,3	—	—
Total pour le chapitre III			0,3	—	—
Total pour la section 47. — Loisirs			0,3	—	—

SECTION 48. — Bibliothèques publiques et Mass-Média

CHAPITRE I^{er}. — *Dépenses de consommation*
(*Dépenses courantes pour biens et services*)

§ 2. — Achat de biens non durables et de services

12.24 (74)	C	Dépenses courantes relatives à l'achat d'ouvrages, de revues, d'enregistrements et de programmes audio-visuels en faveur des bibliothèques publiques	1,0	—	—
12.25 (77)	C	Dépenses de toute nature relatives : — à l'achat d'ouvrages, de revues, d'enregistrements, de programmes audio-visuels, de jeux éducatifs, de matériel bibliographique et bibliothéconomique pour le service central de lecture publique, d'information et de documentation ainsi que le sport; — au développement des prêts entre les bibliothèques publiques; — au travail du Service central de lecture publique, d'information et de documentation; — à l'organisation de cours, de stages de formation et de perfectionnement pour le personnel des bibliothèques publiques; — à la section « Partitions de musique » du service central de lecture publique, d'information et de documentation	3,5	—	—
12.26 (80)	C	Dépenses de toute nature pour la Télévision communautaire expérimentale	2,0	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			6,5	—	—

CHAPITRE III. — *Transferts de revenus à d'autres secteurs*

Transferts de revenus aux ménages

33.25 (72)	C	Indemnités aux bibliothécaires et bibliothécaires adjoints (loi du 17 octobre 1921)	0,3	—	—
33.26 (75)	C	Subventions en livres et numéraire pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921) et pour les sections audio-visuelles	1,2	—	—
33.27 (78)	C	Subventions en faveur des médiathèques pour services rendus en région de langue allemande	0,2	—	—
33.29 (84)	C	Subventions en faveur de bibliothèques d'hôpitaux et homes de vieillards	0,1	—	—
33.30 (87)	C	Subventions en faveur de l'Association des bibliothécaires	0,1	—	—
33.31 (90)	C	Subventions en faveur de l'a.s.b.l. Centre de Mass-Média de la Communauté germanophone	0,5	—	—
Total pour le chapitre III			2,4	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					
43.25 (65)	C	Indemnités aux bibliothécaires et bibliothécaires adjoints (loi du 17 octobre 1921) (Raeren-Eynatten, Malmédy)	—	—	—
43.26 (68)	C	Subventions en livres et numéraire pour l'acquisition de livres aux bibliothèques ordinaires (loi du 17 octobre 1921) et pour les sections audio-visuelles (Raeren-Eynatten, Malmédy)	0,1	—	—
Total pour le chapitre IV			0,1	—	—
Total pour la section 48. — Bibliothèques publiques et Mass-Média			9,0	—	—
SECTION 49. — Arts et lettres					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.60 (15)	A	Dépenses de toute nature relatives à la promotion de la musique ..	1,2	—	—
12.61 (18)	C	Dépenses de toute nature en vue de la protection du patrimoine culturel et de l'organisation d'expositions	1,2	—	—
12.62 (21)	A	Dépenses de toute nature pour la promotion et la diffusion de la littérature, de l'art dramatique, des arts plastiques, des films	1,0	—	—
12.63 (24)	A	Dépenses de toute nature pour des initiatives dans le domaine de la musique et du théâtre	0,9	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			4,3	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.60 (10)	A	Subventions en faveur des sections locales et de la fédération des Jeunesses musicales ainsi que pour les associations de concert ..	1,1	—	—
33.61 (13)	A	Subventions en faveur d'ensembles semi-professionnels	1,1	—	—
33.62 (16)	C	Subventions aux musées et en faveur d'activités relatives à l'archéologie, au patrimoine artistique et à la vulgarisation scientifique	1,6	—	—
33.63 (19)	A/C	Subventions, bourses d'études et subsides en faveur d'artistes et de chercheurs	0,1	—	—
33.64 (22)	A	Subventions pour la promotion de la littérature, de l'art dramatique, des arts plastiques et des films	0,9	—	—
Total pour le chapitre III			4,8	—	—
Total pour la section 49. — Arts et lettres			9,1	—	—
SECTION 55. — Education physique, sport et vie en plein air					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.40.01 (21)	B	Dépenses de toute nature pour l'achat de médailles, prix, trophées et plaquettes relatives au sport	0,9	—	—
12.40.02 (22)	B	Dépenses de toute nature pour l'achat de petit matériel sportif ...	1,8	—	—
12.41 (23)	B	Dépenses de toute nature pour la formation de moniteurs	0,7	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			3,4	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.40 (15)	B	Subventions pour plaines de jeux et de sports et pour centres sportifs	1,3	—	—
33.41.01 (19)	B	Subventions aux fédérations sportives régionales	2,2	—	—
33.41.02 (20)	B	Subventions aux clubs sportifs	2,5	—	—
33.42 (21)	B	Subventions aux fédérations sportives régionales scolaires	1,2	—	—
33.43 (24)	B	Subventions en faveur de camps de vacances sportives	0,5	—	—
33.44 (27)	B	Subventions pour la promotion de la pratique du sport par et pour les handicapés	0,6	—	—
33.45 (30)	B	Subventions aux conseils sportifs locaux	0,2	—	—
33.46 (33)	B	Subventions aux clubs sportifs de haute qualification	0,5	—	—
33.48 (39)	B	Subventions pour sportifs d'élite	0,6	—	—
Total pour le chapitre III			9,6	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					
43.40 (08)	B	Subventions pour plaines de jeux et de sports et pour centres sportifs	6,0	—	—
Total pour le chapitre IV			6,0	—	—
Total pour la section 55. — Education physique, sport et vie en plein air			19,0	—	—
SECTION 56. — Centres communautaires					
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.51 (75)	A	Subventions pour l'A.S.B.L. « Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken » (Société pour le Centre sportif, culturel, touristique et de loisirs de Worriken)	0,3	—	—
Total pour le chapitre III			0,3	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise					
41.50 (47)	A	Subventions aux centres communautaires	—	—	—
Total pour le chapitre IV			—	—	—
Total pour la section 56. — Centres communautaires			0,3	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 57. — Centres culturels					
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages *					
33.50 (02)	A	Subventions aux centres culturels	—	—	—
Total pour le chapitre III			—	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					
43.50 (92)	A	Subventions aux centres culturels	0,5	—	—
Total pour le chapitre IV			0,5	—	—
Total pour la section 57. — Centres culturels			0,5	—	—
SECTION 58					
Relations intercommunautaires et internationales					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
12.80		Dépenses de toute nature pour promouvoir les relations intercommunautaires et internationales :			
(28)	A	01 - Secteur Culture	1,4	—	—
(29)	B	02 - Secteur Sport	0,2	—	—
(30)	C	03 - Secteur Formation de la Jeunesse et des Adultes	0,3	—	—
(31)	A	04 - Secteur Formation	0,1	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			2,0	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.80		Subventions pour promouvoir les relations intercommunautaires et internationales :			
(23)	A	01 - Secteur Culture	0,9	—	—
(24)	B	02 - Secteur Sport	1,0	—	—
(25)	C	03 - Secteur Formation de la Jeunesse et des Adultes	0,5	—	—
(26)	A	04 - Secteur Formation	0,1	—	—
33.81 (25)	A	Subventions pour la « Maison belge » à Cologne	—	—	—
Total pour le chapitre III			2,5	—	—
Total pour la section 58. — Relations intercommunautaires et internationales			4,5	—	—
SECTION 59. — Organismes d'intérêt public					
CHAPITRE 01. — Divers					
Dépenses courantes des entreprises publiques					
02.03 (24)	C	Dotation au Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision en langue allemande	100,0	—	—
Total pour le chapitre 01			100,0	—	—
Total pour la section 59. — Organismes d'intérêt public			100,0	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 60. — Tourisme					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.20 (95)	B	Publicité, relations publiques, promotion	2,0	—	—
		Total pour le chapitre I ^{er}	2,0	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.02 (36)	B	Subventions aux groupements régionaux de syndicats d'initiative, aux fédérations provinciales touristiques et aux ligues et associations touristiques	1,8	—	—
33.03 (39)	B	Subventions aux syndicats d'initiative et de tourisme	1,0	—	—
33.04 (42)	B	Subsides de fonctionnement aux a.s.b.l. s'occupant de la gestion et de la direction d'organismes touristiques	—	—	—
33.05 (45)	B	Subventions à l'Office de Publicité et de Tourisme (O.P.T.)	1,7	—	—
33.06 (48)	B	Cotisations aux organismes nationaux de tourisme	0,3	—	—
33.07 (51)	B	Subventions à l'a.s.b.l. Office du Tourisme des Cantons de l'Est ..	2,0	—	—
Transferts de revenus à l'étranger					
34.01 (42)	B	Subventions aux organismes internationaux de tourisme, dotations, participations	0,2	—	—
		Total pour le chapitre III	7,0	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise					
41.01 (08)	B	Subventions aux associations pour le tourisme social, loyer et publicité	0,2	—	—
		Total pour le chapitre IV	0,2	—	—
		Total pour la section 60. — Tourisme	9,2	—	—
SECTION 61. — Famille					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
12.20 (25)	B	Projet-type en matière de services à domicile	2,5	—	—
		Total pour le chapitre I ^{er}	2,5	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.18 (14)	B	Frais de fonctionnement pour des activités relatives aux personnes âgées	0,5	—	—
33.19 (17)	B	Subventions aux centres de service social	—	—	—
33.65 (58)	B	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et seniors	14,0	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
33.75 (88)	B	Subsides aux organisations dont le but consiste en une consultation individuelle et/ou générale en matière de vie familiale	0,2	—	—
		Total pour le chapitre III	14,7	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise					
41.22 (01)	B	Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance	5,0	—	—
		Total pour le chapitre IV	5,0	—	—
		Total pour la section 61. — Famille	22,2	—	—
SECTION 62. — Santé publique					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.23 (61)	B	Analyses antidoping	—	—	—
12.71 (11)	B	Dépenses de toute nature en matière de santé publique	5,0	—	—
		Total pour le § 2	5,0	—	—
		Total pour le chapitre I ^{er}	5,0	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.21 (50)	B	Maladies sociales	0,2	—	—
33.26 (65)	B	Transfert à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement, incombant à ce fonds (voir art. 60.03 A du Titre IV)	0,1	—	—
33.27 (68)	B	Transfert à un fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers, ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel et d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement, incombant à ce fonds (voir art. 60.05 A du Titre IV)	11,0	—	—
33.71 (06)	B	Subventions aux organisations de promotion des initiatives en matière de santé publique	1,0	—	—
		Total pour le chapitre III	12,3	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
41.32 (58)	B	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et des dépenses résultant de l'octroi de sa garantie	—	—	—
		Total pour le chapitre IV	—	—	—
		Total pour la section 62. — Santé publique	17,3	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 63. — Médecine sociale					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.23 (88)	B	Prophylaxie générale	—	—	—
12.35 (27)	B	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	5,0	—	—
12.73 (44)	B	Dépenses en matière d'inspection médicale scolaire	5,5	—	—
12.74 (47)	B	Dépenses de toute nature relatives à la réalisation d'un projet-type en matière de médecine sportive	0,1	—	—
12.77 (56)	B	Dépenses en matière de contrôle médico-sportif	—	—	—
		Total pour le § 2	10,6	—	—
		Total pour le chapitre I ^{er}	10,6	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.22 (80)	B	Cours de perfectionnement pour infirmier(e)s, accoucheuses, auxiliaires médicaux et accompagnateurs pour handicapés	0,1	—	—
		Total pour le chapitre III	0,1	—	—
		Total pour la section 63. — Médecine sociale	10,7	—	—
SECTION 64. — Emploi et travail					
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.06 (59)	A	Octroi de crédits d'heures et d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs : — Promotion sociale	—	—	—
		Total pour le chapitre III	—	—	—
CHAPITRE IV. — Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public					
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise					
41.01 (19)	B	Subvention au Fonds national de reclassement social des handicapés à titre de contribution dans les dépenses inhérentes à la formation, la réadaptation professionnelle et au reclassement social des handicapés	1,0	—	—
		Total pour le chapitre IV	1,0	—	—
		Total pour la section 64. — Emploi et travail	1,0	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 65. — Accueil					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.24 (48)	C	Dépenses de toute nature pour l'information et l'intégration des travailleurs migrants et de leurs familles et de citoyens provenant de pays du Tiers-Monde	0,2	—	—
Total pour le § 2			0,2	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			0,2	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.05 (83)	C	Subsides aux associations et services publics s'occupant d'activités relatives à l'information et l'intégration des travailleurs migrants et de leurs familles et de citoyens provenant de pays du Tiers-Monde	—	—	—
Total pour le chapitre III			—	—	—
Total pour la section 65. — Accueil			0,2	—	—
SECTION 66. — Protection de la Jeunesse					
CHAPITRE I^{er}. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 2. — Achat de biens non durables et de services					
12.25 (78)	C	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse (voir article 60.02 A du Titre IV)	1,5	—	—
12.29 (90)	C	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse	—	—	—
12.33 (05)	C	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (voir art. 60.02.A du Titre IV)	19,5	—	—
12.34 (08)	C	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse	0,2	—	—
Total pour le § 2			21,2	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			21,2	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.03 (07)	C	Dédommagement à des mineurs d'âge victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives	—	—	—
33.05 (13)	C	Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des Patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants	3,0	—	—
33.08 (22)	C	Recherches appliquées au fonctionnement de la protection de la jeunesse	—	—	—
Total pour le chapitre III			3,0	—	—
Total pour la section 66. — Protection de la Jeunesse			24,2	—	—

TITRE I. — Dépenses courantes

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 67. — Etudes					
CHAPITRE 1er. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
12.90 (09)	A/B/C	Etudes et enquêtes en matière de tourisme, famille, santé publique, emploi et travail, protection de la jeunesse, culture et sport, enseignement et formation	1,0	—	—
Total pour le chapitre 1er			1,0	—	—
Total pour la section 67. — Etudes			1,0	—	—
SECTION 71. — Aide sociale					
CHAPITRE 01. — Divers					
Non réparti économiquement					
01.01 (42)	B	Dépenses imprévues pour des cas sociaux	1,0	—	—
Total pour le chapitre 01			1,0	—	—
CHAPITRE 1er. — Dépenses de consommation (Dépenses courantes pour biens et services)					
12.01 (44)	B	Dépenses de toute nature pour la réalisation d'expériences-types dans le domaine social	1,0	—	—
Total pour le chapitre 1er			1,0	—	—
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.01 (39)	B	Subsides pour des voyages collectifs d'handicapés des écoles spéciales et centres de jour de la région de langue allemande	—	—	—
Total pour le chapitre III			—	—	—
Total pour la section 71. — Aide sociale			2,0	—	—
SECTION 72. — Aide sociale spéciale					
CHAPITRE III. — Transferts de revenus à d'autres secteurs					
Transferts de revenus aux ménages					
33.04 (75)	C	Subsides aux associations s'occupant de l'accompagnement, de la réintégration sociale des détenus	0,1	—	—
Total pour le chapitre III			0,1	—	—
Total pour la section 72. — Aide sociale spéciale			0,1	—	—
SECTION 99. — Divers					
CHAPITRE 01.01 — Divers					
Non réparti économiquement					
01.01 (22)	A	Crédits provisionnels destinés à couvrir les frais résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation	4,7	—	—
Total pour le chapitre 01			4,7	—	—
Total pour la section 99. — Divers			4,7	—	—
Total pour le titre Ier. — Dépenses courantes			529,5	—	—

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 01. — Dotation en faveur du Conseil de la Communauté germanophone					
CHAPITRE 01. — Divers					
01.01 (76)		Dotation en faveur du Conseil de la Communauté germanophone	4,0	—	—
		Total pour le chapitre 01	4,0	—	—
		Total pour la section 01. — Dotation en faveur du Conseil de la Communauté germanophone	4,0	—	—
SECTION 10. — Exécutif de la Communauté germanophone					
CHAPITRE VII. — Investissements					
Achat de biens meubles					
74.01 (06)	A/B/C	Achat de machines, mobilier et moyens de transport	1,5	—	—
74.40 (26)	A/B/C	Dépenses de capital pour le premier établissement	0,5	—	—
		Total pour le chapitre VII	2,0	—	—
		Total pour la section 10. — Exécutif de la Communauté germanophone	2,0	—	—
SECTION 20. — Administration générale					
CHAPITRE VII. — Investissements					
Achat de biens meubles					
74.01 (82)	A	Achat de machines, mobilier et moyens de transport	5,0	—	—
		Total pour le chapitre VII	5,0	—	—
		Total pour la section 20. — Administration générale	5,0	—	—
SECTION 40. — Enseignement artistique					
CHAPITRE IV. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.02 (41)	A	Subventions d'équipement à l'enseignement artistique officiel subventionné	0,4	—	—
		Total pour le chapitre IV	0,4	—	—
		Total pour la section 40. — Enseignement artistique	0,4	—	—
SECTION 41					
Formation professionnelle dans les classes moyennes					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
52.01 (63)	A	Subventions de construction et d'aménagement de biens immeubles	—	6,0	3,0
		Total pour le chapitre V	—	6,0	3,0
		Total pour la section 41. — Formation professionnelle dans les classes moyennes	—	6,0	3,0

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 42					
Recyclage et perfectionnement de travailleurs salariés					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.22 (56)	A	Subvention d'équipement et d'aménagement en faveur d'associations sans but lucratif qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la création d'emplois pour les demandeurs d'emploi	0,5	—	—
52.23 (59)	A	Subventions pour les transformations et les constructions en faveur des associations sans but lucratif qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la création d'emplois pour les demandeurs d'emploi	—	1,0	1,0
Total pour le chapitre V			0,5	1,0	1,0
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux à la Sécurité sociale					
62.01 (83)	A	Subvention exceptionnelle à l'Office national de l'Emploi pour investissements en rapport avec les centres de formation professionnelle de la Communauté germanophone	—	2,0	2,0
Total pour le chapitre VI			—	2,0	2,0
Total pour la section 42. — Recyclage et perfectionnement de travailleurs salariés			0,5	3,0	3,0
SECTION 44. — Education de la jeunesse					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.22 (13)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux institutions de jeunesse	0,2	—	—
52.23 (16)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux institutions de jeunesse	—	0,2	0,2
Total pour le chapitre V			0,2	0,2	0,2
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.20 (09)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux institutions de jeunesse	0,2	—	—
63.21 (12)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux institutions de jeunesse	—	0,5	0,5
Total pour le chapitre VI			0,2	0,5	0,5
CHAPITRE VII. — Investissements directs					
Achat de biens meubles patrimoniaux					
74.21 (14)	C	Achat de machines, mobilier et matériel à l'intervention ou non de l'O.C.F. (Office central des Fournitures)	1,0	—	—
Total pour le chapitre VII			1,0	—	—
Total pour la section 44. — Education de la jeunesse			1,4	0,7	0,7

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
SECTION 45					
Education populaire et formation des adultes					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.22 (40)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux organisations d'éducation populaire et de formation des adultes	0,2	—	—
52.23 (43)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux organisations d'éducation populaire et de formation des adultes	—	0,2	0,2
Total pour le chapitre V			0,2	0,2	0,2
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.20 (36)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux organisations d'éducation populaire et de formation des adultes	0,2	—	—
63.21 (39)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux organisations d'éducation populaire et de formation des adultes	—	0,5	0,5
Total pour le chapitre VI			0,2	0,5	0,5
CHAPITRE VII. — Investissements directs					
Achat de biens meubles patrimoniaux					
74.21 (41)	C	Achat de meubles, machines et matériel à l'intervention ou non de l'O.C.F. (Office central des Fournitures)	1,0	—	—
Total pour le chapitre VII			1,0	—	—
Total pour la section 45. — Education populaire et formation des adultes			1,4	0,7	0,7
SECTION 47. — Organisation des loisirs					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.22 (94)	B	Subventions d'équipement et d'aménagement en faveur d'associations sans but lucratif, qui prennent des initiatives dans le domaine de l'organisation des loisirs	0,3	—	—
Total pour le chapitre V			0,3	—	—
Total pour la section 47. — Organisation des loisirs			0,3	—	—
SECTION 48. — Bibliothèques publiques et Mass-Média					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.22 (24)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux bibliothèques et médiathèques publiques	0,1	—	—
52.23 (27)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux bibliothèques et médiathèques publiques	—	2,0	2,0
Total pour le chapitre V			0,1	2,0	2,0

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.20 (20)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux bibliothèques et médiathèques publiques	0,1	—	—
63.21 (23)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux bibliothèques et médiathèques publiques	—	—	—
Total pour le chapitre VI			0,1	—	—
CHAPITRE VII. — Investissements directs					
Achat de biens meubles patrimoniaux					
74.21 (25)	C	Achat de machines, mobilier et matériel à l'intervention ou non de l'O.C.F. ₂ (Office central des Fournitures)	3,0	—	—
Total pour le chapitre VII			3,0	—	—
Total pour la section 48. — Bibliothèques publiques et Mass-Média			3,2	2,0	2,0
SECTION 49. — Arts et Lettres					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.22 (51)	A	Subventions d'équipement et d'aménagement aux associations d'art amateur	4,2	—	—
52.23 (54)	A	Subventions d'aménagement et de construction aux associations d'art amateur	—	2,0	2,0
52.65 (83)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux musées ainsi qu'aux institutions et organisations ayant leurs activités dans les domaines de l'archéologie, du patrimoine artistique, de l'histoire et de la géographie régionale ainsi que dans le domaine de la vulgarisation scientifique	0,5	—	—
52.66 (86)	C	Subventions d'aménagement et de construction aux musées ainsi qu'aux institutions et organisations ayant leurs activités dans les domaines de l'archéologie, du patrimoine artistique, de l'histoire et de la géographie régionale ainsi que dans le domaine de la vulgarisation scientifique	—	0,5	0,5
Total pour le chapitre V			4,7	2,5	2,5
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.60 (70)	C	Subventions d'équipement et d'aménagement aux musées	0,5	—	—
63.61 (73)	C	Subventions pour l'acquisition de terrains et de bâtiments et pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation des musées	—	2,0	2,0
Total pour le chapitre VI			0,5	2,0	2,0

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE VII. — Investissements directs					
Achat de biens meubles patrimoniaux					
74.60 (72)	A	Achat d'œuvres d'art.....	0,5	—	—
		Total pour le chapitre VII	0,5	—	—
		Total pour la section 49. — Arts et lettres	5,7	4,5	4,5
SECTION 55					
Education physique, sport et vie en plein air					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.41 (76)	B	Subventions d'équipement et d'aménagement pour plaines de jeux et de sports.....	3,0	—	—
52.42 (79)	B	Subventions pour la construction et l'aménagement de biens immeubles d'a.s.b.l. pour des travaux destinés à développer l'infrastructure sportive.....	—	17,0	15,0
		Total pour le chapitre V	3,0	17,0	15,0
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.40 (75)	B	Subventions pour l'acquisition de terrains et de bâtiments ainsi que pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation de l'infrastructure sportive.....	—	24,0	24,0
63.41 (78)	B	Subventions d'équipement et d'aménagement pour plaines de jeux et de sports.....	—	—	—
		Total pour le chapitre VI	—	24,0	24,0
CHAPITRE VII. — Investissements directs					
Construction de bâtiments dans le pays					
72.40 (59)	B	Achat de terrains et de bâtiments, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres sportifs.....	—	—	—
Achat de biens meubles patrimoniaux					
74.42 (83)	B	Achat de machines, mobilier et matériel sportif divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. (Office central des Fournitures).....	4,0	—	—
		Total pour le chapitre VII	4,0	—	—
		Total pour la section 55. — Education physique, sport et vie en plein air	7,0	41,0	39,0
SECTION 56. — Centres communautaires					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.50 (33)	A	Subventions d'équipement et d'aménagement pour l'a.s.b.l. « Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken » (Société pour le Centre sportif, culturel, touristique et de loisirs de Worriken).....	1,0	—	—
		Total pour le chapitre V	1,0	—	—

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE VII. — Investissements directs					
Construction de bâtiments dans le pays					
72.50 (19)	A	Achat de terrains et de bâtiments — Construction et aménagement de bâtiments ainsi que travaux de réaménagement de bâtiments destinés aux centres communautaires	—	68,2	68,2
Total pour le chapitre VII			—	68,2	68,2
Total pour la section 56. — Centres communautaires			1,0	68,2	68,2
SECTION 57. — Centres culturels					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux ménages					
52.40 (30)	A	Subventions pour l'acquisition de terrains et de bâtiments ainsi que pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation des centres culturels	—	6,0	6,0
52.41 (33)	A	Subventions d'équipement et d'aménagement pour centres culturels	1,5	—	—
Total pour le chapitre V			1,5	6,0	6,0
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.50 (62)	A	Subventions pour l'acquisition de terrains, de bâtiments ainsi que pour des travaux de constructions, d'agrandissement et de transformation des infrastructures culturelles	—	29,0	29,0
63.51 (65)	A	Subventions d'équipement et d'aménagement pour centres culturels	2,0	—	—
Total pour le chapitre VI			2,0	29,0	29,0
Total pour la section 57. — Centres culturels			3,5	35,0	35,0
SECTION 59. — Organismes d'intérêt public					
CHAPITRE VIII. — Octroi de crédits et participations					
Octroi de crédits et participations aux entreprises					
81.01 (34)	C	Centre belge pour la Radiodiffusion - Télévision :			
Achat de terrains et de bâtiments, construction et aménagement de bâtiments, équipement et aménagement de bâtiments, achat de machines, matériel et mobilier			—	16,0	16,0
Total pour le chapitre VIII			—	16,0	16,0
Total pour la section 59. — Organismes d'intérêt public			—	16,0	16,0
SECTION 60. — Tourisme					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux entreprises					
51.01 (82)	B	Octroi de primes en vue de promouvoir la modernisation ou la création d'établissements hôteliers	1,0	—	—
51.02 (85)	B	Primes en vue de promouvoir la modernisation, la création et le développement de terrains de camping	1,0	—	—

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
51.03 (88)	B	Primes en vue de promouvoir la modernisation, la création et le développement de logements de vacances	0,5	—	—
51.11	B	Intervention de l'Etat dans le cadre de la réglementation concernant l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social :			
(16)		01. Travailleurs salariés	—	4,0	4,0
(17)		02. Travailleurs indépendants	—	—	—
51.12 (18)	B	Intervention de l'Etat dans le financement d'acquisitions, de travaux et de constructions qui contribuent au développement, à l'initiative de services hiérarchiquement plus élevés et d'a.s.b.l. agréées, à l'exception des établissements pour le tourisme social .	—	9,0	9,0
Total pour le chapitre V			2,5	13,0	13,0
CHAPITRE VII. — Investissements (civils)					
Achat de terrains et de bâtiments à l'intérieur du pays					
71.01 (88)	B	Achat de terrains et de bâtiments ainsi que divers travaux de construction, d'équipement et d'aménagement en vue de la création de centres touristiques et d'auberges de jeunesse	—	—	15,0
71.03 (74)	B	Achat de terrains et exécution de travaux pour le maintien de lignes de chemin de fer et de gares pour l'utilisation à des fins touristiques	—	—	—
Achat de biens meubles patrimoniaux					
74.42 (24)	B	Achat de matériel à des fins touristiques mis à la disposition du service de prêt de matériel	1,7	—	—
Total pour le chapitre VII			1,7	—	15,0
Total pour la section 60. — Tourisme			4,2	13,0	28,0
SECTION 61. — Famille					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux entreprises					
51.01 (12)	B	Subventions à des organismes d'intérêt public et à des associations sans but lucratif pour la construction, l'agrandissement, la transformation ou les grands travaux de remise en état, l'aménagement et frais de premier établissement de crèches, de centres de jour pour enfants et de foyers pour mères	—	—	—
51.02 (15)	B	Subventions d'équipement et d'aménagement pour homes pour personnes âgées	1,0	—	—
Total pour le chapitre V			1,0	—	—
Total pour la section 61. — Famille			1,0	—	—
SECTION 62. — Santé publique					
CHAPITRE V. — Transferts de capitaux à destination d'autres secteurs					
Transferts de capitaux aux entreprises					
51.82 (88)	B	Subventions au secteur privé pour la construction, l'aménagement, l'agrandissement, la modernisation et l'équipement d'établissements spéciaux pour handicapés mentaux et physiques, de homes pour adultes isolés et de homes de court séjour pour handicapés ainsi que pour l'achat de constructions existantes, l'exécution de travaux d'aménagement et d'équipement des bâtiments et l'achat de mobilier d'installation en vue de la création de ces établissements	—	4,0	4,0
52.01 (48)	B	Achat de véhicules pour le domaine médical	0,5	—	—
Total pour le chapitre V			0,5	4,0	4,0

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise					
61.80 (75)	B	Dotation annuelle de base au fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides pour compte de l'Etat	30,0	—	—
61.82 (81)	B	Allocation au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la Communauté germanophone (voir art. 60.02 A du titre IV, secteur Santé publique)	—	—	—
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.83 (05)	B	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique	—	1,0	1,0
63.84 (08)	B	Achat de véhicules pour le domaine médical	0,5	—	—
Total pour le chapitre VI			30,5	1,0	1,0
Total pour la section 62. — Santé publique			31,0	5,0	5,0
SECTION 68. — Protection des monuments					
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.04 (27)	C	Subsides pour des travaux de restauration de bâtiments classés	—	30,0	20,0
Total pour le chapitre VI			—	30,0	20,0
Total pour la section 68. — Protection des monuments			—	30,0	20,0
SECTION 69. — Intérieur					
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.01 (45)	C	Subsides aux provinces, aux communes et aux pouvoirs subordonnés en vue de l'achat, de l'aménagement et de l'extention de terrains de campement en faveur des nomades	—	—	—
Total pour le chapitre VI			—	—	—
Total pour la section 69. — Intérieur			—	—	—
SECTION 71. — Aide sociale					
CHAPITRE VI. — Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public					
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés					
63.01 (02)	B	Subventions pour l'acquisition de terrains et de bâtiments ainsi que pour des travaux de construction, d'agrandissement et de transformation dans le domaine social	—	5,0	5,0
Total pour le chapitre VI			—	5,0	5,0

TITRE II. — Dépenses de capital

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
CHAPITRE VII. — Investissements					
Achats de biens meubles					
74.01 (04)	B	Dépenses de toute nature en vue de la réalisation de projets-types dans le domaine social.	2,0	—	—
Total pour le chapitre VII			2,0	—	—
Total pour la section 71. — Aide sociale			2,0	5,0	5,0
Total pour le titre II. — Dépenses de capital			73,6	230,1	230,1

TITRE IV. — Section particulière

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1985
------	------	----------	---------------------------------------	---------------------	---------------------	---------------------------

SECTION 35. — Allocations et prêts d'études**CHAPITRE I^{er}. — Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires**

60.50.B (53)	A	Fonds destinés aux allocations d'études (loi du 19 juillet 1971)	—	13,8	13,8	—
60.51.B (56)	A	Fonds destinés aux prêts d'études (loi du 19 juillet 1971)	—	—	—	—
Total pour le chapitre I ^{er}			—	13,8	13,8	—
Total pour la section 35. — Allocations et prêts d'études			—	13,8	13,8	—

SECTION 43.**Formation professionnelle dans l'agriculture****CHAPITRE III. — Fonds alimentés par des ressources particulières**

66.05.B (91)	A	Fonds destiné à la formation professionnelle de personnes travaillant dans l'agriculture	—	2,5	2,5	—
Total pour le chapitre III			—	2,5	2,5	—
Total pour la section 43. — Formation professionnelle dans l'agriculture			—	2,5	2,5	—

SECTION 62. — Santé publique**CHAPITRE I^{er}. — Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires**

60.02.A (56)	B	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose dans la Communauté germanophone (loi du 1 ^{er} août 1930 et du 26 décembre 1956) (voir art. 61.82 de la section 62 du titre II, secteur Santé publique)	—	—	—	—
60.03.A (59)	B	Fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien et de traitement d'indigents belges et étrangers (aliénés, séquestrés à domicile, tuberculeux et cancéreux) ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (loi du 27 juin 1956 modifiée par la loi du 3 avril 1965) (voir art. 33.26, section 62 du titre I ^{er} , secteur Santé publique)	—	0,1	0,1	—

TITRE IV. — Section particulière

(En millions de francs)

Art.	Min.	LIBELLES	Solde au 1er janvier 1985	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1985
60.05.A (65)	B	Fonds de soins médico-socio-pédagogiques créé en vue du paiement des frais de logement, d'entretien, de traitement et d'éducation des handicapés belges et étrangers ainsi que des frais d'administration, de transport, de matériel, d'enquête, d'honoraires d'avocats et d'autres dépenses à résulter des actions en recouvrement (arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967) (voir art. 33.27, section 62 du titre I ^{er} , secteur Santé publique)	—	11,5	11,5	—
		Total pour le chapitre I ^{er}	—	11,6	11,6	—
		Total pour la section 62. — Santé publique	—	11,6	11,6	—
SECTION 66. — Protection de la Jeunesse						
CHAPITRE I^{er}. — Fonds alimentés						
<i>principalement par des crédits budgétaires</i>						
60.02.A (67)	C	Fonds destiné au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse) (voir art. 12.25 et 12.33, section 66 du titre I ^{er} , secteur Protection de la Jeunesse)	—	21,0	21,0	—
		Total pour le chapitre I ^{er}	—	21,0	21,0	—
		Total pour la section 66. — Protection de la Jeunesse	—	21,0	21,0	—
		Total pour le titre IV. — Section particulière	—	48,9	48,9	—

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 86 — 666

27 FEBRUARI 1986. — Decreet houdende de uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1986 (1)

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

*Kredieten voor de lopende uitgaven (TITEL I)
en voor de kapitaaluitgaven (TITEL II)*

Artikel 1. Voor de uitgaven met betrekking op het begrotingsjaar 1986 worden kredieten geopend ten bedrage van :

	(In miljoenen franken)		
	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vastleggingskredieten	Ordonnanceringkredieten
Lopende uitgaven (TITEL I)	529,5	—	—
Kapitaaluitgaven (TITEL II)	69,6	221,1	234,1
Totalen	599,1	221,1	234,1

De kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 2. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoor schotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan elk der buitengewone rekenplichtigen van de Executieve en van de administratie van de Duitstalige Gemeenschap.

Deze voorschotten mogen gebruikt worden :

- voor de uitbetaling van lonen en allerlei bijslagen en vergoe dingen ten bate van het door de administratie en door de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap bezoldigd personeel;
- voor de betaling van de schuldvorderingen, voortkomend uit aankopen tot een bedrag van 100 000 frank met inbegrip van de verwerving van kunstvoorwerpen;
- voor de vereffening van hulp gelden en toelagen van sociale aard voor de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités alsook de kosten voortvloeiend uit de overbrenging en het onderzoek van en het toezicht op minderjarigen;
- voor de betaling van de schuldvorderingen tot een bedrag van 100 000 frank in de sectoren Gezondheid, Sociale Hulp en Gezin;
- voor de betaling van de kleine uitgaven van de materieeluitleen dienst, beperkt tot een maximumbedrag van 100 000 frank per rekening;
- voor de betaling van de kleine uitgaven van de centrale bibliotheek en het documentatiecentrum, beperkt tot een maximumbedrag van 100 000 frank per rekening;
- voorschotten mogen verstrekt worden aan de vertegenwoordigers van het Commissariaat-generaal voor Toerisme in het buitenland en aan de toeristische grensbureaus met het oog op de betaling ten

(1) Zitting 1985-1986.

Bescheiden van de Raad. — Nr. 4-I (1985-1986), nr. 1. Ontwerp van decreet. — Nr. 4-I (1985-1986), nr. 20. Verslag.

Integrale verslagen. — Bespreking. Vergadering van 27 februari 1986. — Aantekening. Vergadering van 27 februari 1986.

plaatse van schuldvorderingen in verband met de werking van het kantoor, de lonen en vergoedingen, de huur van onroerende goederen, de beroepsbezigheden evenals de aankoop van niet-duurzame goederen en de uitvoering van inrichtingswerken. De uitgaven die voor deze voorschotten betaald kunnen worden, mogen 100 000 frank niet overschrijden;

alsmede voor de betaling van de lopende uitgaven tot een bedrag van 100 000 frank voor goederen en diensten van sectie 39 — Bevordering van de tweede taal.

Deze voorschotten mogen eveneens gebruikt worden voor het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Art. 3. In afwijking van de bepalingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten in Titel I — Lopende uitgaven — en Titel II — Kapitaaluitgaven — onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten in Titel II — Kapitaaluitgaven — naar het volgende jaar worden overgedragen.

Art. 4. De niet-gesplitste kredieten uit Titel I — Lopende uitgaven — en Titel II — Kapitaaluitgaven — kunnen uitgaven dekken met betrekking tot vorige begrotingsjaren.

De in artikel 22 voorziene subsidiëring van de grote sport- en cultuurinfrastructuur is ook van toepassing op de machtigingen tot uitgaven die in de vorige jaren verricht zijn.

Art. 5. De in Titel I, Sectie 99, Artikel 01.01 ingeschreven kredieten kunnen op voorstel van de Executieve in het kader van een door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap goedgekeurde begrotingsaanpassing naar andere begrotingsartikels overgedragen worden.

Art. 6. De wedde-uitkeringen aan de personeelsleden van de muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap en de salarissen van de onderwijskrachten voor de tweede taal kunnen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

Art. 7. De vergoedingen wegens begrafenis-kosten en de geboortetoelagen kunnen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 8. De Executieve is ertoe gemachtigd, voor het schooljaar 1985-1986, inzake medisch schooltoezicht, een voorschot van 50 % toe te kennen berekend op basis van het bedrag van de in het vorige jaar uitbetaalde jaarlijkse toelage. Dit voorschot wordt in de loop van de maand maart 1986 uitbetaald. De rest wordt in de loop van de maand november 1986 naar de gedane uitgaven uitbetaald.

Art. 9. Van de op 31 december 1985 beschikbare en in toepassing van artikel 5 van het decreet van 7 maart 1985 houdende de uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1985 naar het begrotingsjaar 1986 overgedragen niet-gesplitste kredieten uit artikel 12.28 (75), Sectie 44, Titel I, worden 100 000 frank naar Artikel 12.27 (72) van dezelfde sectie overgedragen.

Art. 10. Van de op 31 december 1985 beschikbare en in toepassing van artikel 5 van het voornoemde decreet van 7 maart 1985 naar het begrotingsjaar 1986 overgedragen niet-gesplitste kredieten uit artikel 12.27 (02), Sectie 45, Titel I, worden 100 000 frank naar artikel 12.28 (05) van dezelfde sectie overgedragen.

Art. 11. Van de op 31 december 1985 beschikbare en in toepassing van artikel 5 van het voornoemde decreet van 7 maart 1985 naar het begrotingsjaar 1986 overgedragen niet-gesplitste kredieten uit artikel 12.29 (90), Sectie 66, Titel I, worden 1 300 000 frank naar artikel 12.05 (37) van de Sectie 20, Titel I, overgedragen.

Afzonderlijke sectie. — Titul IV

Art. 12. De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in titel IV van de bij dit decreet gevoegde tabel worden geraamd op 9 900 000 frank voor de ontvangsten en op 48 900 000 frank voor de uitgaven.

Art. 13. In Titul IV geven de nummers van de artikels en de letters omdringend op het artikel aan hoe over de kredieten beschikt kan worden.

De fondsen, waarvan de uitgaven aan het voorafgaande visum aan het Rekenhof moeten worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarover door tussenkomst van de Executieve beschikt kan worden, worden door het teken B aangeduid.

Art. 14. De niet-gesplitste kredieten in Titul I, Sectie 35, artikel 33.02 (40) mogen worden overgeschreven naar Titul IV, Sectie 35, artikel 60.50 B (53) van deze begroting.

Art. 15. De niet-gesplitste kredieten in Titul I, Sectie 43, artikel 41.51 (87) mogen worden overgeschreven naar Titul IV, Sectie 43, artikel 66.05 B (91) van deze begroting.

Art. 16. De niet-gesplitste kredieten in Titul I, Sectie 62, artikel 33.26 (65) mogen worden overgeschreven naar Titul IV, Sectie 62, artikel 60.03 A van deze begroting.

Art. 17. De niet-gesplitste kredieten in Titul I, Sectie 62, artikel 33.27 (68) mogen worden overgeschreven naar Titul IV, Sectie 62, artikel 60.05 A (65) van deze begroting.

Art. 18. De niet-gesplitste kredieten in Titul I, Sectie 66, artikel 12.25 (78) en artikel 12.33 (05) mogen worden overgeschreven naar Titul IV, Sectie 66, artikel 60.02 A (67) van deze begroting.

Art. 19. De niet-gesplitste kredieten in Titul II, Sectie 62, artikel 61.82 (81) mogen worden overgeschreven naar Titul IV, Sectie 62, artikel 60.02 A (56) van deze begroting.

Art. 20. Het in de uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap onder Titul IV — Afzonderlijke Sectie — Sectie 43 — Landbouwscholing — ingeschreven artikel 66.05 B (91) met de tekst « Fonds voor de beroepsopleiding van personen werkzaam in de landbouw » wordt door bijzondere inkomsten gestijfd uit de EG (FEOGA) en door overschrijving van de in Titul I, Sectie 43, artikel 41.51 (87) voorziene kredieten.

Deze kredieten worden gebruikt :

voor de betaling van de door de Staat georganiseerde cursussen; voor de subsidiëring van de door de particuliere sector georganiseerde vervolmakingsseminaries en -cursussen, alsmede voor de sociale promotie.

Art. 21. Door tussenkomst van de Executieve wordt het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en medisch-sociale Instellingen gemachtigd, ten laste van artikel 561.02.A van zijn begroting voor het jaar 1986, een bedrag van 40 000 000 frank vast te leggen voor de per lot gesplitste vastleggingen.

Wat het artikel 561.02 betreft, zullen de bij dit decreet verleende vastleggingskredieten alsmede de vereffeningskredieten, waarvan op 31 december 1985 geen gebruik zou gemaakt zijn vanaf 1 januari 1986 mogen aangewend worden.

Art. 22. Ongeacht de toepassing van het reglementair besluit van 3 juli 1979 betreffende de subsidiëring van bepaalde werken aan sportinrichtingen, die door gemeenten of verenigingen voor amateuristische sportbeoefening worden uitgevoerd, gewijzigd bij de reglementaire besluiten van 2 juli 1981, 20 december 1982 en 12 december 1983, en van het reglementair besluit van 3 juli 1979 tot vaststelling van de voorwaarden voor toekenning van nieuwbouw-, verbouwings- en uitrustings-toelagen voor een kleine culturele infrastructuur, gewijzigd bij de reglementaire besluiten van 2 juli 1981 en 20 december 1982, is het koninklijk besluit van 22 februari 1974 betreffende de staats-tussenkomst inzake toelagen voor het uitvoeren van culturele en sportinfrastructuurwerken uitgevoerd door de provincies, gemeenten, agglomeraties, federaties en verenigingen van gemeenten en de Commissies voor de Cultuur van de Brusselse agglomeratie, van toepassing op de subsidiëring van de grote sport- en cultuurinfrastructuur.

Art. 23. De Executieve is gerechtigd haar ontvangsten op rente te beleggen, behalve degene die in de begroting van de ontvangsten vermeld worden onder :

Artikel 46.01, Dotatie (Titul I) bedoeld in artikel 58 van de wet van 31 december 1983;

Artikel 46.04, Ristorno's van de belastingen bedoeld in artikel 60, § 2, van de wet van 31 december 1983;

Artikel 46.05, Krediet (Titul I) bedoeld in artikel 59 van de wet van 31 december 1983;

Artikel 66.01, Dotatie (Titul II) bedoeld in artikel 58 van de wet van 31 december 1983;

Artikel 66.02, Krediet (Titul II) bedoeld in artikel 59 van de wet van 31 december 1983.

Er moet aan volgende voorwaarden voldaan worden :

1. Het Rekenhof heeft het toezicht op de verrichte boekingen.
2. De opgeleverde rente wordt onder artikel 06.01, verschillende ontvangsten geboekt.
3. De vervaldagen moeten uitgesmeerd worden.
4. De looptijd van de termijndeposito's mag niet meer dan één jaar bedragen.

5. Deze kredieten moeten op de rekening-courant van de Duitstalige Gemeenschap bij de Schatkist overgemaakt worden, als de toestand van bedoelde rekening het noodzakelijk maakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Eupen, 27 februari 1986.

B. FAGNOUL,

Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,
Gemeenschapsminister van Financiën, Vorming, Culturele Animatie en Buitenlandse Betrekkingen

J. MARAITE,

Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Familie, van Sport en Toerisme

M. LEJOLY,

Gemeenschapsminister van Jeugd, Voortdurende Vorming en Media

BEGROTING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1986

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnerings-kredieten
SECTIE 01					
Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap					
HOOFDSTUK 01. — Diversen					
Niet-economisch verdeeld					
01.01	(92)	Dotatie van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap	55,8	—	—
Totaal voor hoofdstuk 01			55,8	—	—
Totaal voor sectie 01. — Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap			55,8	—	—
SECTIE 10. — Executieve van de Duitstalige Gemeenschap					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
§ 1. Lonen en sociale lasten					
11.01	A/B/C	Jaarwedde, representatiekosten en kredieten tot regeling van het pensioen der leden van de Executieve	9,5	—	—
11.02	A/B/C	Jaarwedde en vergoedingen van de medewerkers van de Executieve	10,5	—	—
Totaal voor § 1			20,0	—	—
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.06	A	Huur van onroerende goederen voor de zetel van de Executieve ..	0,8	—	—
12.07	A/B/C	Kosten voor eerste instelling	0,5	—	—
12.19	A/B/C	Algemene werkingskosten	6,8	—	—
(03)					
Totaal voor § 2			8,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			28,1	—	—
Totaal voor sectie 10. — Executieve van de Duitstalige Gemeenschap			28,1	—	—

A : 1^{ste} lid van de Executieve.
B : 2^{de} lid van de Executieve.
C : 3^{de} lid van de Executieve.

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
SECTIE 20. — Algemeen bestuur					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)					
§ 1. — Lonen en sociale lasten					
11.03 (22)	A	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).....	30,0	—	—
11.04 (25)	A	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	—	—	—
Totaal voor § 1			30,0	—	—
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.01 (25)	A	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de administratie behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (inbegrepen de uitgaven die betrekking hebben op vorige begrotingsjaren).....	1,2	—	—
12.02 (28)	A	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen met uitsluiting van de uitgaven voor energie-, leveringen van goederen en diensten, bureaukosten,	3,2	—	—
12.03 (31)	A	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, elektriciteit, benzine, kolen,	1,0	—	—
12.04 (34)	A	Allerhande uitgaven op het gebied van informatica	2,2	—	—
12.05 (37)	A	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, alsmede de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de staatswerkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—
12.06 (40)	A	Huur van onroerende goederen door de verschillende diensten van het Ministerie, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van de Staat of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	2,2	—	—
12.07 (43)	A	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en diensten voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	0,4	—	—
12.08 (46)	A	Reclame-, receptie-, representatiekosten, diploma's, insignes, prijzen. — Allerhande uitgaven	0,7	—	—
12.09 (49)	A	Allerhande onkosten voor de organisatie van de gemeenschapsverkiezingen	0,7	—	—
Totaal voor § 2			11,6	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			41,6	—	—
HOOFDSTUK III <i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.04 (29)	A	Toelagen in het kader van de samenwerking tussen de Duitstalige en de Franse Gemeenschap (wet van 31 december 1983, artikel 55, § 3)	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—
Totaal voor sectie 20. — Algemeen bestuur			41,6	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnancerkredieten

ALGEMENE ONDERWIJSAANGELEGENHEDEN

SECTIE 30. — Basisonderwijs

HOOFDSTUK 01. — Diversen

Niet-economisch verdeeld

01.01 (02)	A	Uitgaven voor activiteiten in verband met het voorbereidend en het lager onderwijs, zoals lezingen, seminaries, documentatie, vorming van leraren en reizen naar het buitenland	0,9	—	—
Totaal voor hoofdstuk 01			0,9	—	—
Totaal voor sectie 30. — Basisonderwijs			0,9	—	—

SECTIE 31. — Secundair onderwijs

HOOFDSTUK 01. — Diversen

Niet-economisch verdeeld

01.01 (29)	A	Uitgaven voor activiteiten in verband met het secundair onderwijs zoals lezingen, seminaries, documentatie, vorming van leraren en reizen naar het buitenland	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk 01			0,5	—	—

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (26)	A	Toelagen voor vervolmakingsverblijven in het binnen- en buitenland	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—
Totaal voor sectie 31. — Secundair onderwijs			0,5	—	—

SECTIE 32. — Universiteiten en Hogescholen

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.08 (74)	A	Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—
Totaal voor sectie 32. — Universiteiten en Hogescholen			—	—	—

SECTIE 33. — Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.04.01 (90)	A	Toelagen aan jonge vorsers en studenten voor groepsreizen in het buitenland, aan jonge universiteitsstudenten en studenten van andere hogescholen, aan jonge vorsers voor wetenschappelijke opdrachten in het buitenland	—	—	—
------------------	---	--	---	---	---

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten
33.04.02 (91)	A	Toelagen voor groepsreizen van studenten aan hogescholen van het korte type van het Duitse taalgebied	0,2	—	—
33.05 (92)	A	Toelagen ter bevordering van de Duitse taal	0,7	—	—
		Totaal voor hoofdstuk III	0,9	—	—
		Totaal voor sectie 33. — Wetenschappelijk Onderzoek	0,9	—	—
SECTIE 34. — Schriftelijke cursussen					
HOOFDSTUK 01. — Diversen					
Niet-economisch verdeeld					
01.01 (13)	A	Uitgaven voor activiteiten in verband met schriftelijke cursussen (werkingskosten van een werkgroep) en met cursussen door de massamedia	0,2	—	—
		Totaal voor hoofdstuk 01	0,2	—	—
		Totaal voor sectie 34. — Schriftelijke cursussen	0,2	—	—
SECTIE 35. — Studietoelagen en -leningen					
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.02 (40)	A	Toekenning van studietoelagen en -leningen aan minder vermogende leerlingen en studenten	13,8	—	—
		Totaal voor hoofdstuk III	13,8	—	—
		Totaal voor sectie 35. — Studietoelagen en -leningen	13,8	—	—
SECTIE 36. — Opleiding buiten schoolverband					
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.09 (88)	A	Bevordering van de pedagogische en socioculturele activiteiten ten gunste van de opleidingsgemeenschap	0,1	—	—
		Totaal voor hoofdstuk III	0,1	—	—
		Totaal voor sectie 36. — Opleiding buiten schoolverband	0,1	—	—
SECTIE 39. — Bevordering van de tweede taal					
HOOFDSTUK I. — Lopende uitgaven voor goederen en diensten					
11.01 (44)	A	Uitgaven voor activiteiten in verband met de bevordering van het onderwijs van de tweede taal ten gunste van officiële gesubsidieerde lagere scholen	10,0	—	—
11.02 (47)	A	Uitgaven voor activiteiten in verband met de bevordering van het onderwijs van de tweede taal ten gunste van Rijkslagere-scholen	4,0	—	—
11.03 (50)	A	Uitgaven voor activiteiten in verband met de bevordering van het onderwijs van de tweede taal ten gunste van vrije gesubsidieerde lagere scholen	3,0	—	—
		Totaal voor hoofdstuk I	17,0	—	—
		Totaal voor sectie 39. — Bevordering van de tweede taal	17,0	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten
SECTIE 40. — Kunstonderwijs					
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
43.01 (68)	A	Weddetoelagen aan de intercommunale muziekkademie van de Duitstalige Gemeenschap	22,0	—	—
43.02 (71)	A	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde muziekscholen van de eerste categorie	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			23,0	—	—
Totaal voor sectie 40. — Kunstonderwijs			23,0	—	—
SECTIE 41. — Beroepsopleiding in de Middenstand					
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs					
44.01 (07)	A	Uitgaven voor onderwijs tot voortdurende vorming in de Middenstand	40,2	—	—
44.02 (10)	A	Allerhande uitgaven voor sociale promotie van jonge zelfstandigen en helpers	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			40,2	—	—
Totaal voor sectie 41. — Beroepsopleiding in de Middenstand			40,2	—	—
SECTIE 42. — Omscholing en bijscholing van de werknemers					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.20 (94)	A	Allerhande uitgaven in verband met de bijscholing	1,0	—	—
Totaal voor § 2			1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			1,0	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.20 (89)	A	Toelagen aan gewestelijke verenigingen zonder winstoogmerk tot verwezenlijking van bijzondere programma's die tot de vermindering van de jeugdwerkloosheid bijdragen door de schepping van nieuwe arbeidsplaatsen	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			0,5	—	—
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
42.01 (16)	A	Toelagen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de beroepsopleiding	21,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			21,0	—	—
Totaal voor sectie 42. — Omscholing en bijscholing van de werknemers			22,5	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
SECTIE 43. — Landbouwscholing					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.22 (30)	A	Scholing van personen die in de landbouw werkzaam zijn; uitgaven van alle aard in verband met activiteiten georganiseerd door het Ministerie (inbegrepen die der vorige jaren)	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			—	—	—
HOOFDSTUK IV <i>Inkomstenoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					
41.51 (87)	A	Kredieten die op artikel 66.05.B. — Afzonderlijke Sectie. — Sector Landbouw — Fonds voor de beroepsopleiding van personen die in de landbouw werkzaam zijn — worden overgedragen	2,5	—	—
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs					
44.20 (21)	A	Toelagen voor de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn — tussenkomst in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische en vreemde landbouwers, alsook in de kosten van studiereizen naar het buitenland van jonge beroepslandbouwers of hun vertegenwoordigers	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			2,5	—	—
Totaal voor sectie 43. — Landbouwscholing			2,5	—	—
SECTIE 44. — Jeugdvorming					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.20 (51)	C	Kadervorming, pedagogische initiatieven, organisatie van opvoedende manifestaties voor de jeugd	0,1	—	—
12.21 (54)	C	Uitgaven van alle aard van de Raad van de Duitstalige Jeugd	0,2	—	—
12.22 (57)	C	Uitgaven van alle aard voor het Internationale Jaar van de Jeugd 1985	—	—	—
12.27 (72)	C	Uitgaven van alle aard voor de vorming van animators	0,1	—	—
12.28 (75)	C	Uitgaven van alle aard voor de organisatie van de verhuur van materieel	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			0,5	—	—
HOOFDSTUK III <i>Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen					
33.20.01 (47)	C	Toelagen voor kosten van personeel (animators), werkzaam bij jeugdorganisaties en in jeugdcentra	7,0	—	—
33.20.02 (48)	C	Toelagen ten gunste van de v.z.w. « Informations- und Beratungsdienst für die deutschsprachige Jugend » (Informatie- en Consultatiedienst voor de Duitstalige Jeugd)	1,8	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
33.21 (49)	C	Werkingsstoelagen en toelagen voor kadervorming ten gunste van jeugdorganisaties en -initiatieven	3,0	—	—
33.22.01 (53)	C	Werkingsstoelagen aan jeugdcentra	2,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			14,0	—	—
Totaal voor sectie 44. — Jeugdvorming			14,5	—	—

SECTIE 45. — Vormingswerk voor Volwassenen

HOOFDSTUK I. — *Consumptieve bestedingen*
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.22 (84)	C	Organisatie van opvoedende manifestaties, vormings- en vervolmakingscursussen, algemene uitgaven voor organisaties en initiatieven voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	0,2	—	—
12.23 (87)	C	Allerhande uitgaven van de Raad voor Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen	—	—	—
12.27 (02)	C	Uitgaven van alle aard voor de vorming van animators	0,1	—	—
12.28 (05)	C	Uitgaven van alle aard voor de organisatie van de verhuur van materieel	0,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			0,5	—	—

HOOFDSTUK III

Inkomensoverdrachten aan andere sectoren

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.22.02 (81)	C	Toelagen aan creatieve ateliers	1,5	—	—
33.23.00 (82)	C	Toelagen voor kosten van personeel (animators), werkzaam bij organisaties voor volksontwikkeling en Vormingswerk voor volwassenen	16,0	—	—
33.23.01 (83)	C	Toelagen ten gunste van de Raad voor Volksontwikkeling en Vormingswerk voor volwassenen	1,0	—	—
33.24 (85)	C	Werkingsstoelagen en toelagen voor kadervorming ten gunste van organisaties en initiatieven voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	4,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			23,0	—	—
Totaal voor sectie 45. — Vormingswerk voor Volwassenen			23,5	—	—

SECTIE 46. — Amateuristische kunstbeoefening en folklore

HOOFDSTUK I. — *Consumptieve bestedingen*
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.22 (15)	A	Organisatie van opvoedende manifestaties, vormings- en vervolmakingscursussen, algemene uitgaven : 01 voor organisaties en initiatieven voor amateuristische kunstbeoefening	4,0	—	—
(16)		02 voor folklore	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			4,1	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten

HOOFDSTUK III

Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.24 (16)	A	Werkingsstoelagen en toelagen voor kadervorming ten gunste : 01 van verenigingen en initiatieven voor amateuristische kunstbeoefening	3,6	—	—
(17)		02 van de Föderikam als gewestelijke federatie	0,6	—	—
(18)		03 van folkloristische verenigingen	0,8	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			5,0	—	—
Totaal voor sectie 46. — Amateuristische kunstbeoefening en folklore			9,1	—	—

SECTIE 47. — Vrijtijdsbesteding

HOOFDSTUK III

Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.21 (33)	B	Toelagen ten gunste van amateuristische verenigingen in de landbouw en ten gunste van verenigingen en initiatieven in verband met de vrijtijdsbesteding	0,3	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			0,3	—	—
Totaal voor sectie 47. — Vrijtijdsbesteding			0,3	—	—

SECTIE 48. — Openbaar Bibliotheekwezen en Media

HOOFDSTUK I. — *Consumptieve bestedingen*
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.24 (74)	C	Lopende uitgaven voor de aankoop van werken, tijdschriften, opnamen en audiovisuele programma's ten gunste van de openbare bibliotheken	1,0	—	—
12.25 (77)	C	Uitgaven van alle aard in verband met : — de aankoop van werken, tijdschriften, opnamen, audiovisuele programma's, opvoedende spelen, bibliotheconomisch en bibliographisch materiaal voor de centrale dienst voor het openbare bibliotheekwezen, voor informatie en documentatie, zoals voor sport, — de bevordering van het leenverkeer onder de openbare bibliotheken, — de werking van de centrale dienst voor het openbare bibliotheekwezen, voor informatie en documentatie, — de organisatie van cursussen, vormings- en vervolmakingsstages voor het personeel van de openbare bibliotheken, — de afdeling « muziekpartituren » van de centrale dienst voor het openbare bibliotheekwezen, voor informatie en documentatie	3,5	—	—
12.26 (80)	C	Uitgaven van alle aard voor de experimentele gemeenschapstelevisie	2,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			6,5	—	—

HOOFDSTUK III

Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.25 (72)	C	Vergoedingen voor bibliothecarissen en hulpbibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921)	0,3	—	—
33.26 (75)	C	Toelagen in boeken en speciën voor de aankoop van boeken voor gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) en voor audiovisuele afdelingen	1,2	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
33.27 (78)	C	Toelagen aan mediatheken voor dienstbetoon in het duitstalige gebied	0,2	—	—
33.29 (84)	C	Toelagen aan bibliotheken in ziekenhuizen en bejaardentehuizen	0,1	—	—
33.30 (87)	C	Toelagen aan de federatie van de bibliothecarissen	0,1	—	—
33.31 (90)	C	Toelagen aan de v.z.w. « Medienzentrum der Deutsprachigen Gemeinschaft » (Centrum der Media van de Duitstalige Gemeenschap)	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			2,4	—	—
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
43.25 (65)	C	Vergoedingen aan bibliothecarissen en hulpbibliothecarissen (wet van 17 oktober 1921) (Raeren-Eynatten, Malmedy)	—	—	—
43.26 (68)	C	Toelagen in boeken en speciën voor de aankoop van boeken voor gewone bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) en voor audiovisuele afdelingen (Raeren-Eynatten, Malmedy)	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			0,1	—	—
Totaal voor sectie 48. — Openbaar Bibliotheekwezen en Media			9,0	—	—
SECTIE 49. — Kunst en Literatuur					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.60 (15)	A	Uitgaven van alle aard tot bevordering van de muziek	1,2	—	—
12.61 (18)	C	Uitgaven van alle aard tot bescherming van het cultuurpatrimonium en tot organisatie van tentoonstellingen	1,2	—	—
12.62 (21)	A	Uitgaven van alle aard tot bevordering en verspreiding van literatuur, dramatische kunst, beeldende kunsten en film	1,0	—	—
12.63 (24)	A	Uitgaven van alle aard voor initiatieven op het gebied van de muziek en het theater	0,9	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			4,3	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.60 (10)	A	Toelagen aan de plaatselijke afdelingen en de federatie van jeugd en muziek alsook voor concertverenigingen	1,1	—	—
33.61 (13)	A	Toelagen aan semi-professionele ensembles	1,1	—	—
33.62 (16)	C	Toelagen aan musea en voor activiteiten in verband met de oudheidkunde en het kunstpatrimonium en voor algemene vulgariserende wetenschappelijke activiteiten	1,6	—	—
33.63 (19)	A/C	Toelagen, studiebeurzen en subsidies ten gunste van kunstenaars en geleerden	0,1	—	—
33.64 (22)	A	Toelagen tot bevordering van literatuur, dramatische kunst, beeldende kunsten en film	0,9	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			4,8	—	—
Totaal voor sectie 49. — Kunst en Literatuur			9,1	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
SECTIE 55. — Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens					
HOOFDSTUK I. — <i>Consumptieve bestedingen</i> (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)					
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.40.01 (21)	B	Uitgaven van alle aard voor de aankoop van medailles, prijzen, trofeeën en plaketten in verband met sport	0,9	—	—
12.40.02 (22)	B	Uitgaven van alle aard voor de aankoop van klein sportmaterieel	1,8	—	—
12.41 (23)	B	Uitgaven van alle aard voor de vorming van sportleiders	0,7	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			3,4	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.40 (15)	B	Toelagen aan speel- en sportpleinen en -centra	1,3	—	—
33.41.01 (19)	B	Toelagen aan gewestelijke sportbonden	2,2	—	—
33.41.02 (20)	B	Toelagen aan sportformaties	2,5	—	—
33.42 (21)	B	Toelagen aan gewestelijke schoolsportbonden	1,2	—	—
33.43 (24)	B	Toelagen voor sportvakantiekampen	0,5	—	—
33.44 (27)	B	Toelagen tot bevordering van sportactiviteiten door en voor gehandicapten	0,6	—	—
33.45 (30)	B	Toelagen aan plaatselijke sportraden	0,2	—	—
33.46 (33)	B	Toelagen aan hooggekwalificeerde sportformaties	0,5	—	—
33.48 (39)	B	Toelagen voor elitesportmannen	0,6	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			9,6	—	—
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
43.40 (08)	B	Toelagen voor speel- en sportpleinen en -centra	6,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			6,0	—	—
Totaal voor sectie 55. — Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens			19,0	—	—
SECTIE 56. — Gemeenschapscentra					
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren.</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.51 (75)	A	Toelagen ten gunste van de v.z.w. « Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken » (Maatschappij voor het Sport-, Cultuur-, Vrijetijds- en Toerismecentrum van Worriken)	0,3	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			0,3	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomstenoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomstenoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					
41.50 (47)	A	Toelagen aan gemeenschapscentra	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			—	—	—
Totaal voor sectie 56. — Gemeenschapscentra			0,3	—	—
SECTIE 57. — Cultuurcentra					
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen					
33.50 (02)	A	Toelagen aan cultuurcentra	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomstenoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
43.50 (92)	A	Toelagen aan cultuurcentra	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			0,5	—	—
Totaal voor sectie 57. — Cultuurcentra			0,5	—	—
SECTIE 58. — Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
12.80		Uitgaven van alle aard tot bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen :			
(28)	A	01 Sector Cultuur	1,4	—	—
(29)	B	02 Sector Sport	0,2	—	—
(30)	C	03 Sector Jeugd- en Volwassenenvorming	0,3	—	—
(31)	A	04 Sector Vorming	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			2,0	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomstenoverdrachten aan gezinnen					
33.80		Toelagen tot bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen :			
(23)	A	01 Sector Cultuur	0,9	—	—
(24)	B	02 Sector Sport	1,0	—	—
(25)	C	03 Sector Jeugd- en Volwassenenvorming	0,5	—	—
(26)	A	04 Sector Vorming	0,1	—	—
33.81 (25)	A	Toelagen aan het « Belgische Haus » in Keulen	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			2,5	—	—
Totaal voor sectie 58. — Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen			4,5	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
SECTIE 59. — Instellingen van openbaar nut					
HOOFDSTUK 01. — Diversen					
Lopende uitgaven van overheidsbedrijven					
02.03 (24)	C	Dotatie aan het Belgische Radio- en Televisiecentrum voor duitstalgige uitzendingen	100,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk 01			100,0	—	—
Totaal voor sectie 59. — Instellingen van openbaar nut			100,0	—	—
SECTIE 60. — Toerisme					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen <i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.20 (95)	B	Reclame. — Public relations. — Bevordering	2,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			2,0	—	—
HOOFDSTUK III <i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.02 (36)	B	Toelagen aan gewestelijke groeperingen van verenigingen voor vreemdelingenverkeer, aan de provinciale toeristische federaties en aan toeristische liga's en verenigingen	1,8	—	—
33.03 (39)	B	Toelagen aan verenigingen voor vreemdelingenverkeer en voor toerisme	1,0	—	—
33.04 (42)	B	Werkingsstoelagen aan v.z.w. die zich bezighouden met het beheer en de leiding van organismen voor toerisme	—	—	—
33.05 (45)	B	Toelagen aan de Dienst voor Reclame en Toerisme (O.P.T.)	1,7	—	—
33.06 (48)	B	Bijdragen aan nationale organismen voor toerisme	0,3	—	—
33.07 (51)	B	Toelagen aan de Toeristische Dienst van de Oostkantons v.z.w. ...	2,0	—	—
Inkomensoverdrachten aan het buitenland					
34.01 (42)	B	Toelagen aan internationale organismen voor toerisme — bijdragen — deelnemingen	0,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			7,0	—	—
HOOFDSTUK IV <i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					
41.01 (08)	B	Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme — huur en reclame	0,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			0,2	—	—
Totaal voor sectie 60. — Toerisme			9,2	—	—
SECTIE 61. — Gezin					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen <i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
12.20 (25)	B	Modelproject in verband met de diensten thuis	2,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			2,5	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.18 (14)	B	Werkingskosten voor activiteiten in verband met bejaardenzorg .	0,5	—	—
33.19 (17)	B	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk	—	—	—
33.65 (58)	B	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpers	14,0	—	—
33.75 (88)	B	Toelagen aan organismen die de individuele en/of algemene voorlichting op het gebied van het gezinsleven tot doel hebben ...	0,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			14,7	—	—
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					
41.22 (01)	B	Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn	5,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			5,0	—	—
Totaal voor sectie 61. — Gezin			22,2	—	—
SECTIE 62. — Volksgezondheid					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.23 (61)	B	Anti-dopinganalyses	—	—	—
12.71 (11)	B	Allerhande uitgaven op het gebied van de gezondheidszorg	5,0	—	—
Totaal voor § 2			5,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			5,0	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.21 (50)	B	Sociale ziekten	0,2	—	—
33.26 (65)	B	Overdracht aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhouds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen (krankzinnigen, thuis gesekwestreerden, tering- en kankerlijders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materiaal, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortspruitend uit terugvoeringsgoedingen, welke op dat fonds betrekking hebben (zie art. 60.03.A van titel IV)	0,1	—	—
33.27 (68)	B	Overdracht aan een fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg opgericht met het oog op betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behandeling en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten, alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materiaal, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortspruitend uit terugvoeringsgedingen, welke op dat fonds betrekking hebben (zie art. 60.05.A van titel IV)	11,0	—	—
33.71 (06)	B	Toelagen voor organisaties tot bevordering van de initiatieven op het gebied van de gezondheidszorg	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			12,3	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
41.32 (58)	B	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen of van de uitgaven voortvloeiend uit het verlenen van zijn waarborg	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			—	—	—
Totaal voor sectie 62. — Volksgezondheid			17,3	—	—
SECTIE 63. — Medisch-sociaal beleid					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.23 (88)	B	Algemene profylaxis	—	—	—
12.35 (27)	B	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organen	5,0	—	—
12.73 (44)	B	Uitgaven in verband met het medisch schooltoezicht	5,5	—	—
12.74 (47)	B	Allerhande uitgaven voor uitvoering van een modelproject op het gebied van sportgeneeskunde	0,1	—	—
12.77 (56)	B	Uitgaven in verband met medische sportcontrole	—	—	—
Totaal voor § 2			10,6	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			10,6	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.22 (80)	B	Vervolmakingscursussen voor ziekenverple(e)g(st)ers, vroedvrouwen, andere geneeskundige helpers en begeleiders voor gehandicapten	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			0,1	—	—
Totaal voor sectie 63. — Medisch-sociaal beleid			10,7	—	—
SECTIE 64. — Tewerkstelling en Arbeid					
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.06 (59)	A	Toekenning van kredieturen en van een vergoeding voor sociale promotie aan werknemers : Sociale promotie	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
HOOFDSTUK IV					
<i>Inkomensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					
41.01 (19)	B	Toelage aan het Fonds voor sociale reclassering van mindervaliden als tussenkomst in de uitgaven die voortvloeien uit de vorming, de beroepsheraanpassing en de sociale reclassering van minder-validen	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV			1,0	—	—
Totaal voor sectie 64. — Tewerkstelling en Arbeid			1,0	—	—
SECTIE 65. — Onthaal					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen <i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.24 (48)	C	Uitgaven van alle aard voor de informatie en de integratie van de migrerende werknemers en hun families en van burgers die uit landen van de Derde Wereld afkomstig zijn	0,2	—	—
Totaal voor § 2			0,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			0,2	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.05 (83)	C	Toelagen aan verenigingen en openbare diensten die activiteiten tot informatie en integratie van de migrerende arbeiders en hun families en van burgers die uit landen van de Derde Wereld afkomstig zijn	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—
Totaal voor sectie 65. — Onthaal			0,2	—	—
SECTIE 66. — Jeugdbescherming					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen <i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.25 (78)	C	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van het Jeugdbeschermingscomité (zie art. 60.02 A van titel IV) ..	1,5	—	—
12.29 (90)	C	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming	—	—	—
12.33 (05)	C	Onderhoud en opvoeding van de kinderen die door de Minister van Justitie of de rechterlijke overheid aan personen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of onderwijs toevertrouwd worden (zie Art. 60.02.A van de Titel IV)	19,5	—	—
12.34 (08)	C	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie door het Jeugdbeschermingscomité	0,2	—	—
Totaal voor § 2			21,2	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			21,2	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnanceringkredieten
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.03 (07)	C	Vergoeding aan minderjarigen die het slachtoffer zijn van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten	—	—	—
33.05 (13)	C	Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen	3,0	—	—
33.08 (22)	C	Toegepast onderzoek betreffende de werkwijze van de jeugdbescherming	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			3,0	—	—
Totaal voor sectie 66. — Jeugdbescherming			24,2	—	—
SECTIE 67. — Studies					
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
12.90 (09)	A/B/C	Studies en onderzoeken omtrent Toerisme, Gezin, Volksgezondheid, Tewerkstelling en Arbeid, Jeugdbescherming, Cultuur en Sport, Onderwijs en Opleiding	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			1,0	—	—
Totaal voor sectie 67. — Studies			1,0	—	—
SECTIE 71. — Sociale Hulp					
HOOFDSTUK 01. — Diversen					
Niet economisch verdeeld					
01.01 (42)	B	Onvoorziene uitgaven voor bijzondere sociale gevallen	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk 01			1,0	—	—
HOOFDSTUK I. — Consumptieve bestedingen					
<i>(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)</i>					
12.01 (44)	B	Allerhande uitgaven tot uitvoering van modelproeven op het sociaal gebied	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			1,0	—	—
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Inkomensoverdrachten aan gezinnen					
33.01 (39)	B	Toelagen voor groepsreizen van gehandicapten van de bijzondere scholen en dagcentra van het duitstalige gebied	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	—	—
Totaal voor sectie 71. — Sociale Hulp			2,0	—	—

TITEL I. — Lopende uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
SECTIE 72. — Bijzondere Sociale Hulp					
HOOFDSTUK III					
<i>Inkomensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen</i>					
33.04 (75)	C	Toelagen aan verenigingen, die zich bezighouden met de begeleiding en de sociale reïntegratie van strafgevangenen	0,1	—	—
Totaal voor hoofdstuk III			0,1	—	—
Totaal voor sectie 72. — Bijzondere Sociale Hulp ...			0,1	—	—
SECTIE 99. — Diversen					
HOOFDSTUK 01.01. — Diversen					
<i>Niet economisch verdeeld</i>					
01.01 (22)	A	Provisionele kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen	4,7	—	—
Totaal voor hoofdstuk 01			4,7	—	—
Totaal voor sectie 99. — Diversen			4,7	—	—
Totaal voor titel I. — Lopende uitgaven			529,5	—	—

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
SECTIE 01. — Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap					
HOOFDSTUK I. — Diversen					
<i>Niet economisch verdeeld</i>					
01.01 (76)		Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap	4,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			4,0	—	—
Totaal voor sectie 01. — Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap			4,0	—	—
SECTIE 10. — Executieve van de Duitstalige Gemeenschap					
HOOFDSTUK VII. — Investerings					
<i>Aankoop van roerende goederen</i>					
74.01 (06)	A/B/C/	Aankoop van machines, meubilair en vervoermiddelen	1,5	—	—
74.40 (26)	A/B/C/	Vermogensuitgaven voor eerste instelling	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			2,0	—	—
Totaal voor sectie 10. — Executieve van de Duitstalige Gemeenschap			2,0	—	—

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
SECTIE 20. — Algemeen Bestuur					
HOOFDSTUK VII. — Investerings					
Aankoop van roerende goederen					
74.01 (82)	A	Aankoop van machines, meubilair en vervoermiddelen	5,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			5,0	—	—
Totaal voor sectie 20. — Algemeen Bestuur			5,0	—	—
SECTIE 40. — Kunstonderwijs					
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.02 (41)	A	Uitrustingstoelagen aan het openbaar kunstonderwijs, waarvoor subsidies worden toegekend	0,4	—	—
Totaal voor hoofdstuk VI			0,4	—	—
Totaal voor sectie 40. — Kunstonderwijs			0,4	—	—
SECTIE 41. — Beroepsopleiding in de Middenstand					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
52.01 (63)	A	Toelagen voor de bouw en de inrichting van onroerende goederen	—	6,0	3,0
Totaal voor hoofdstuk V			—	6,0	3,0
Totaal voor sectie 41. — Beroepsopleiding in de Middenstand			—	6,0	3,0
SECTIE 42					
Omscholing en bijscholing van de werknemers					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen					
52.22 (56)	A	Inrichtings- en uitrustingstoelagen aan verenigingen zonder winstoogmerk die initiatieven op het gebied van de omscholing en het bezorgen van arbeidsplaatsen aan werklozen nemen	0,5	—	—
52.23 (59)	A	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van verenigingen zonder winstoogmerk die initiatieven op het gebied van de omscholing en het bezorgen van arbeidsplaatsen aan werklozen nemen	—	1,0	1,0
Totaal voor hoofdstuk V			0,5	1,0	1,0
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan de sociale zekerheid					
62.01 (83)	A	Uitzonderlijke toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor investeringen betreffende de centra voor beroepsopleiding van de Duitstalige Gemeenschap	—	2,0	2,0
Totaal voor hoofdstuk VI			—	2,0	2,0
Totaal voor sectie 42. — Omscholing en bijscholing van de werknemers			0,5	3,0	3,0

TITEL II. — Kapitaalluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten

SECTIE 44. — Jeugdvorming

HOOFDSTUK V

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

52.22 (13)	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan jeugdinstanties	0,2	—	—
52.23 (16)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van jeugdinstanties	—	0,2	0,2
Totaal voor hoofdstuk V			0,2	0,2	0,2

HOOFDSTUK VI

Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.20 (09)	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan jeugdinstanties	0,2	—	—
63.21 (12)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van jeugdinstanties	—	0,5	0,5
Totaal voor hoofdstuk VI			0,2	0,5	0,5

HOOFDSTUK VII. — *Directe investeringen*

Aankoop van roerende kapitaalgoederen

74.21 (14)	C	Aankoop van machines, meubilair en materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			1,0	—	—
Totaal voor sectie 44. — Jeugdvorming			1,4	0,7	0,7

SECTIE 45

Volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen

HOOFDSTUK V

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

52.22 (40)	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	0,2	—	—
52.23 (43)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	—	0,2	0,2
Totaal voor hoofdstuk V			0,2	0,2	0,2

HOOFDSTUK VI

Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.20 (36)	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	0,2	—	—
63.21 (39)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van organisaties voor volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	—	0,5	0,5
Totaal voor hoofdstuk VI			0,2	0,5	0,5

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
HOOFDSTUK VII. — Directe investeringen					
Aankoop van roerende kapitaalgoederen					
74.21 (41)	C	Aankoop van machines, meubilair en materiaal door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			1,0	—	—
Totaal voor sectie 45. — Volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen			1,4	0,7	0,7
SECTIE 47. — Vrijtijdsbesteding					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen					
52.22 (94)	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan verenigingen zonder winstoogmerk die initiatieven op het gebied van de vrijetijdsbesteding nemen	0,3	—	—
Totaal voor hoofdstuk V			0,3	—	—
Totaal voor sectie 47. — Vrijtijdsbesteding			0,3	—	—
SECTIE 48. — Openbaar bibliotheekwezen en media					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen					
52.22 (24)	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan openbare bibliotheken en mediatheken	0,1	—	—
52.23 (27)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van openbare bibliotheken en mediatheken	—	2,0	2,0
Totaal voor hoofdstuk V			0,1	2,0	2,0
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.20 (20)	C	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan openbare bibliotheken en mediatheken	0,1	—	—
63.21 (23)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van openbare bibliotheken en mediatheken	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk VI			0,1	—	—
HOOFDSTUK VII. — Directe investeringen.					
Aankoop van roerende kapitaalgoederen					
74.21 (25)	C	Aankoop van machines, meubilair, materiaal door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	3,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			3,0	—	—
Totaal voor sectie 48. — Openbaar bibliotheekwezen en media			3,2	2,0	2,0

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten

SECTIE 49. — Kunst en Literatuur

HOOFDSTUK V

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

52.22 (51)	A	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan verenigingen voor amateuristische kunstbeoefening	4,2	—	—
52.23 (54)	A	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van verenigingen voor amateuristische kunstbeoefening	—	2,0	2,0
52.65 (83)	C	Uitrustings- en inrichtingstoelagen aan musea alsook aan inrichtingen en organisaties, die zich bezighouden met oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde, alsook met algemene vulgariserende wetenschappelijke activiteiten	0,5	—	—
52.66 (86)	C	Toelagen voor veranderingen en nieuwe bouw ten gunste van musea alsook van inrichtingen en organisaties die zich bezighouden met oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde alsook met algemene vulgariserende wetenschappelijke activiteiten	—	0,5	0,5
Totaal voor hoofdstuk V			4,7	2,5	2,5

HOOFDSTUK VI

Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.60 (70)	C	Uitrustings- en inrichtingstoelagen aan musea en archieven	0,5	—	—
63.61 (73)	C	Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsook voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken aan musea en archieven	—	2,0	2,0
Totaal voor hoofdstuk VI			0,5	2,0	2,0

HOOFDSTUK VII. — Directe investeringen

Aankoop van roerende kapitaalgoederen

74.60 (72)	A	Aankoop van kunstwerken	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			0,5	—	—
Totaal voor sectie 49. — Kunst en Literatuur			5,7	4,5	4,5

SECTIE 55

Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens

HOOFDSTUK V

Vermogensoverdrachten aan andere sectoren

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

52.41 (76)	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan speelpleinen en sportterreinen	3,0	—	—
52.42 (79)	B	Toelagen voor de bouw en de inrichting van onroerende goederen van v.z.w., voor werken tot ontwikkeling van de sportinfra-structuur	—	17,0	15,0
Totaal voor hoofdstuk V			3,0	17,0	15,0

TITEL II. — Kapitaall uitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.40 (75)	B	Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsmede voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken aan de sportinfrastructuur	—	24,0	24,0
63.41 (78)	B	Inrichtings- en uitrustingstoelagen aan speelpleinen en sportterreinen	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk VI			—	24,0	24,0
HOOFDSTUK VII. — Directe investeringen					
Constructie van gebouwen in het binnenland					
72.40 (59)	B	Aankoop van terreinen en gebouwen, bouw en inrichting van gebouwen voor sportcentra	—	—	—
Aankoop van roerende kapitaalgoederen					
74.42 (83)	B	Aankoop van machines, meubilair en allerhande sportmateriaal door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	4,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			4,0	—	—
Totaal voor sectie 55. — Lichamelijke Opvoeding, Sport, en Openluchtlevens			7,0	41,0	39,0
SECTIE 56. — Gemeenschapscentra					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen					
52.50 (33)	A	Inrichtings- en uitrustingstoelagen aan de v.z.w. « Gesellschaft für das Sport-, Kultur-, Freizeit- und Touristikzentrum von Worriken » (Maatschappij voor het Sport-, Cultuur-, Vrijetijds- en Toerismecentrum van Worriken)	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk V			1,0	—	—
HOOFDSTUK VII. — Directe investeringen					
Constructie van gebouwen in het binnenland					
72.50 (19)	A	Aankoop van terreinen en gebouwen — bouw en inrichting van gebouwen alsmede rehabilitatiewerken aan gebouwen die voor gemeenschapscentra bestemd zijn	—	68,2	68,2
Totaal voor sectie 56. — Gemeenschapscentra			1,0	68,2	68,2
SECTIE 57. — Cultuurcentra					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan gezinnen					
52.40 (30)	A	Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsmede voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken aan cultuurcentra	—	6,0	6,0
52.41 (33)	A	Inrichtings- en uitrustingstoelagen aan cultuurcentra	1,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk V			1,5	6,0	6,0

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.50 (62)	A	Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsmede voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken aan cultuurinfrastructuren	—	29,0	29,0
63.51 (65)	A	Inrichtings- en uitrustingstoelagen aan cultuurcentra	2,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VI			2,0	29,0	29,0
Totaal voor sectie 57. — Cultuurcentra			3,5	35,0	35,0
SECTIE 59. — Instellingen van openbaar nut					
HOOFDSTUK VIII. — Kredietverleningen en deelnemingen					
Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven					
81.01 (34)	C	Belgisch Radio- en Televisiecentrum : aankoop van terreinen en gebouwen, bouw en inrichting van gebouwen, uitrusting van gebouwen, aankoop van machines, meubilair en materieel	—	16,0	16,0
Totaal voor hoofdstuk VIII			—	16,0	16,0
Totaal voor sectie 59. — Instellingen van openbaar nut			—	16,0	16,0
SECTIE 60. — Toerisme					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan bedrijven					
51.01 (82)	B	Toekenning van premies ter bevordering van de modernisering of van de bouw van hotelinrichtingen	1,0	—	—
51.02 (85)	B	Premies voor modernisering, aanleg en uitbreiding van kampeerterreinen	1,0	—	—
51.03 (88)	B	Premies voor modernisering, aanleg en uitbreiding van vakantiehuizen	0,5	—	—
51.11	B	Tussenkost van de Staat in het raam van de reglementering betreffende het verlenen van toelagen voor de bevordering van het sociaal toerisme :			
(16)		01 Loonarbeiders	—	4,0	4,0
(17)		02 Zelfstandigen	—	—	—
51.12 (18)	B	Tussenkost van de Staat in de financiering van aankopen, werken en gebouwen die bijdragen tot de ontwikkeling, op initiatief van diensten van hogere rangorde en van erkende v.z.w., met uitzondering van instellingen voor sociaal toerisme	—	9,0	9,0
Totaal voor hoofdstuk V			2,5	13,0	13,0
HOOFDSTUK VII. — Investerings (civiele)					
Aankoop van terreinen en gebouwen in het binnenland					
71.01 (68)	B	Aankoop van terreinen en gebouwen, allerhande constructies, uitrustingen en aanpassingen met het oog op het oprichten van toeristische centra en jeugdherbergen	—	—	15,0
71.03 (74)	B	Aankoop van terreinen en uitvoering van werken voor de instandhouding van spoorlijnen en stations voor een gebruik met toeristische doeleinden	—	—	—

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggingskredieten	Ordonneringskredieten
Aankoop van roerende kapitaalgoederen					
74.42 (24)	B	Aankoop van materieel met toeristische doeleinden dat ter beschikking gesteld wordt van de materieeluitlendendienst	1,7	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			1,7	—	15,0
Totaal voor sectie 60. — Toerisme			4,2	13,0	28,0
SECTIE 61. — Gezin					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan bedrijven					
51.01 (12)	B	Toelagen aan instellingen van openbaar nut en aan verenigingen zonder winstoogmerk voor het bouwen, vergroten, verbouwen of voor grote herstellingswerken, uitrusting en eerste meubilering van kribben, kinderbewaarplaatsen en tehuizen voor moeders	—	—	—
51.02 (15)	B	Inrichtings- en uitrustingsstoelagen aan bejaardentehuizen	1,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk V			1,0	—	—
Totaal voor sectie 61. — Gezin			1,0	—	—
SECTIE 62. — Volksgezondheid					
HOOFDSTUK V					
<i>Vermogensoverdrachten aan andere sectoren</i>					
Vermogensoverdrachten aan bedrijven					
51.82 (88)	B	Toelagen aan de particuliere sector voor het bouwen, inrichten, vergroten, moderniseren en uitrusten van speciale inrichtingen voor intellectueel of fysisch gehandicapten, van homes voor alleenstaande volwassenen en van tehuizen voor kort verblijf van gehandicapten, alsmede voor het aankopen van bestaande gebouwen, voor aanpassingswerken, uitrusting en eerste meubilering van die gebouwen met het oog op de oprichting van de instellingen	—	4,0	4,0
52.01 (48)	B	Aankoop van voertuigen voor de medische sector	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk V			0,5	4,0	4,0
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter					
61.80 (75)	B	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat	30,0	—	—
61.82 (81)	B	Toelage aan het Fonds, ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten in de Duitstalige Gemeenschap (zie art. 60.02.A van titel IV, sector Volksgezondheid)	—	—	—
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.83 (05)	B	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid	—	1,0	1,0
63.84 (08)	B	Aankoop van voertuigen voor de medische sector	0,5	—	—
Totaal voor hoofdstuk VI			30,5	1,0	1,0
Totaal voor sectie 62. — Volksgezondheid			31,0	5,0	5,0

TITEL II. — Kapitaaluitgaven

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vastleggings-kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
SECTIE 68. — Monumentenzorg					
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.04 (27)	C	Subsidies voor restauratiewerken aan geklasseerde gebouwen ...	—	30,0	20,0
Totaal voor hoofdstuk VI			—	30,0	20,0
Totaal voor sectie 68. — Monumentenzorg			—	30,0	20,0
SECTIE 69. — Binnenlandse Zaken					
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.01 (45)	C	Toelagen aan provincies, gemeenten en ondergeschikte openbare besturen voor aankoop, aanleg en uitbreiding van terreinen ten behoeve van nomaden	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk VI			—	—	—
Totaal voor sectie 69. — Binnenlandse Zaken			—	—	—
SECTIE 71. — Sociale Hulp					
HOOFDSTUK VI					
<i>Vermogensoverdrachten binnen de sector Overheid</i>					
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
63.01 (02)	B	Toelagen voor de aankoop van terreinen en gebouwen alsmede voor bouw-, vergrotings- en verbouwingswerken op het sociale gebied	—	5,0	5,0
Totaal voor hoofdstuk VI			—	5,0	5,0
HOOFDSTUK VII. — <i>Investeringen</i>					
Aankoop van roerende goederen					
74.01 (04)	B	Allerhande uitgaven tot uitvoering van modelprojecten op het sociale gebied	2,0	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII			2,0	—	—
Totaal voor sectie 71. — Sociale Hulp			2,0	5,0	5,0
Totaal voor titel II. — Kapitaaluitgaven			73,6	230,1	230,1

TITEL IV. — Afzonderlijke sectie

(In miljoen frank)

Art.	Min.	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985	Ontvang- sten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 decem- ber 1985
SECTIE 35. — Studietoelagen en -leningen						
HOOFDSTUK I						
<i>Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten</i>						
60.50.B (53)	A	Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971)	—	13,8	13,8	—
60.51.B (56)	A	Fondsen bestemd voor studieleningen (wet van 19 juli 1971)	—	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk I			—	13,8	13,8	—
Totaal voor sectie 35. — Studietoelagen en -leningen			—	13,8	13,8	—
SECTIE 43. — Landbouwscholing						
HOOFDSTUK III						
<i>Fonds gestijfd door bijzondere inkomsten</i>						
66.05.B (91)	A	Fonds voor de beroepsopleiding van personen werkzaam in de land- bouw	—	2,5	2,5	—
Totaal voor hoofdstuk III			—	2,5	2,5	—
Totaal voor sectie 43. — Landbouwscholing			—	2,5	2,5	—
SECTIE 62. — Volksgezondheid						
HOOFDSTUK I						
<i>Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten</i>						
60.02.A (56)	B	Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten in de Duitstalige Gemeenschap (wetten van 1 augustus 1930 en 26 december 1956) (zie art. 61.82, sectie 62 van titel II, sector Volksge- zondheid)	—	—	—	—
60.03.A (59)	B	Bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onder- houds- en behandelingskosten van Belgische en buitenlandse behoef- tigen (krankzinnigen, thuis gesekwestreerden, tering- en kankerlij- ders) alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortspruitend uit terugvorderingsgedingen (wet van 27 juni 1956, gewijzigd bij de wet van 3 april 1965) (zie art. 33.26, sectie 62 van titel I, sector Volks- gezondheid)	—	0,1	0,1	—
60.05.A (65)	B	Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg opgericht met het oog op de betaling van de kosten van huisvesting, onderhoud, behande- ling en opvoeding van Belgische en buitenlandse gehandicapten alsmede van de kosten van beheer, vervoer, materieel, onderzoek, erelonen van advocaten en van andere uitgaven voortspruitend uit terugvorderingsgedingen (koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967) (zie art. 33.27., sectie 62 van titel I, sector Volksge- zondheid)	—	11,5	11,5	—
Totaal voor hoofdstuk I			—	11,6	11,6	—
Totaal voor sectie 62. — Volksgezondheid			—	11,6	11,6	—
SECTIE 66. — Jeugdbescherming						
HOOFDSTUK I						
<i>Fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten</i>						
60.02.A (67)	C	Fonds bestemd voor de betaling van de toelagen voor onderhoud, opvoeding, en behandeling van minderjarigen die niet toevertrouwd zijn aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 over de jeugdbescherming) (zie Art. 12.25 en 12.33, Sectie 66 van Titel I, Sector Jeugdbescherming)	—	21,0	21,0	—
Totaal voor hoofdstuk I			—	21,0	21,0	—
Totaal voor sectie 66. — Jeugdbescherming			—	21,0	21,0	—
Totaal voor titel IV. — Afzonderlijke sectie			—	48,9	48,9	—